叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 巨手；或，勤劳的回报(the Giant Hands; Or, The Reward Of Industry) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

巨手；或，勤劳的回报(The Giant Hands; or, the Reward of Industry)

['ælfred] - ['feri] [teɪlz; 'teɪˌliz] .
Alfred Crowquill's Fairy Tales .
阿尔弗雷德 - 仙女 故事 .

阿尔弗雷德·克罗奎尔的童话故事。

[ðə; ði]
THE
这

这

['dʒaɪənt] [hændz] :
GIANT HANDS :
巨大的 双手 :

巨手：

[ɔ:r] ,
OR ,
或者 ,

或者，

[ðə; ði] [rɪ'wɔ:rd] [ʌv; əv] ['ɪndəstri] .
THE REWARD OF INDUSTRY .
这 报酬 的 行业 .

勤奋的回报。

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦：

[dʒi:] . ['raʊtlɪdʒ] & [ˌsi: 'oʊ] . , ['færɪŋdən] [stri:t] .
G . ROUTLEDGE & CO . , FARRINGDON STREET .
G . 劳特利奇 & 一氧化碳 . , 法灵顿 街道 .

G. ROUTLEDGE & CO.，法灵顿街。

[nu:] [jɔ:k] : - , ['bi:kmən] [stri:t] . - .
NEW YORK : 18 , BEEKMAN STREET . 1856 .
新的 约克 : - , 贝克曼 街道 . - .

纽约：比克曼街 18 号。1856 年。

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦：

[sɑ:'vi:l] [ænd; ənd] ['edwərdz] , ['printərz] , ['tʃændɑ:s] [stri:t] ,
SAVILL AND EDWARDS , PRINTERS , CHANDOS STREET ,
萨维尔 和 爱德华兹 , 打印机 , 钱多斯 街道 ,

萨维尔和爱德华兹印刷厂，钱多斯街

['kɔvənt] ['gɑ:rdn] .
COVENT GARDEN .
科文特 花园 .

科文特花园。

[ðə; ði]['dʒaɪənt] [hændz] .
THE **GIANT** **HANDS** **.**
这 巨大的 双手 .

巨手。

[pʊr] [lɪt] - [tliː]['wɪl] - [laɪ][ˌɑːr 'iː] - [tɜːrn] - [ed][frʌm; frəm][ðə; ði][fɔːr; fər] - [ˌiː es 'tiː][lɑː] - [den][wɪð; wɪθ]
Poor **lit** - **tle** **Wil** - **lie** **re** - **turn** - **ed** **from** **the** **for** - **est** **la** - **den** **with**
贫穷的 点燃 - 特尔 威尔 - 说谎 关于 - 转动 - 编辑 从 这 为了 - est 拉 - 丹 和
[æz; əz] [mʌtʃ] [wʊd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [fiː] - [bleɪ] [streŋθ] [kʊd; kəd] [ber] .
as **much** **wood** **as** **his** **fee** - **ble** **strength** **could** **bear** **.**
作为 很多 木头 作为 他的 费用 - ble 力量 可以 熊 .

可怜的小威利从森林里回来了，他背着他那虚弱的身躯所能承受的尽可能多的木头。

[hiː; hi][wʌz; wəz][hʌn] - [graɪ][ænd; ənd]['wiːə] - [raɪ] , [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] ['sɔr] - [roʊ][æt; ət]
He **was** **hun** - **gry** **and** **wea** - **ry** **,** **and** **had** **a** **great** **sor** - **row** **at**
他 曾是 亨 - 灰 和 韦 - ry , 和 有 一个 伟大的 索尔 - 排 在
[hɪz; ɪz] [hɑːrt] ,
his **heart** **,**
他的 心 ,

他又饿又累，心中充满悲伤。

[fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd][lɔːst][hɪz; ɪz][fɑː] - [θər] [ɪn][ðə; ði] [ɪr] - [li] [sprɪŋ] ,
for **he** **had** **lost** **his** **fa** - **ther** **in** **the** **ear** - **ly** **spring** **,**
为了 他 有 丢失的 他的 法 - 那里 在 这 耳朵 - ly 春天 ,

因为他在初春时失去了父亲。

[liːv] - [ɪŋ] [hɪz; ɪz][moʊ] - [θər] [tuː; tə][tɔɪl][fɔːr; fər][ə; eɪ][skænt][lɪv; laɪv] - [li] - [hʊd] [tuː; tə][sʌp] - [pɔːrt]
leav - **ing** **his** **mo** - **ther** **to** **toil** **for** **a** **scant** **live** - **li** - **hood** **to** **sup** - **port**
离开 - ing 他的 莫 - 那里 到 辛劳 为了 一个 稀少 居住 - 李 - 兜帽 到 上 - 港口
[hɜːr; hər] - [self][ænd; ənd][hɪm; ɪm] .
her - **self** **and** **him** **.**
她 - 自己 和 他 .

他留下母亲独自辛勤劳作，勉强维持自己和他的生活。

[hiː; hi] [θruː] [ðə; ði] [wʊd] [ʌp] - [ɑːn][ðə; ði][sɪn] - [dɜːrz][ɑːn][ðə; ði] [hɑːrθ] , [ænd; ənd] [kwɪk] - [li]['reɪs] -
He **threw** **the** **wood** **up** - **on** **the** **cin** - **ders** **on** **the** **hearth** **,** **and** **quick** - **ly** **rais** -
[ed][ə; eɪ] [tʃɪr] - [ful] [bleɪz] ,
ed **a** **cheer** - **ful** **blaze** **,**
编辑 一个 欢呼 - 满 火焰 ,

他把木柴扔到壁炉上的煤渣上，迅速生起了一堆熊熊大火。

[æt; ət] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɔːrm] - [ed][hɪz; ɪz][nɑː] - [ked] , [swoʊl] - ['lɛn] [fiːt] ,
at **which** **he** **warm** - **ed** **his** **na** - **ked** **,** **swol** - **len** **feet** **,**
在 哪个 他 温暖的 - 编辑 他的 纳 - ked , 肿胀 - 镜头 脚 ,

他趁机暖和了一下自己赤裸的、肿胀的双脚。

[æz; əz][hiː; hi] [wɑːtʃ] - [ed][ðə; ði] [smoʊk][mɑː] - [kɪŋ] [ɪts][fæn] - [tɑː] - [tɪk][ed] - [daɪz][ʌp][ðə; ði][waɪd]
as **he** **watch** - **ed** **the** **smoke** **ma** - **king** **its** **fan** - **tas** - **tic** **ed** - **dies** **up** **the** **wide**
作为 他 手表 - 编辑 这 抽烟 玛 - 国王 它是 扇子 - 塔斯 - 抽搐 编辑 - 死亡 向上 这 宽的
[tʃɪm] - [nei] ,
chim - **ney** **,**
烟囱 - 尼 ,

他看着烟雾在宽大的烟囱里卷起壮观的漩涡，

[ænd; ənd][ə; eɪ] - [mɪdst][ðə; ði][ˌɑːr eɪ 'efˌræf] - [tɜːrs][ʌv; əv][ðə; ði][loʊ] [ruːf] .
and **a** - **midst** **the** **raf** - **ters** **of** **the** **low** **roof** **.**
和 一个 - 中间 这 皇家空军 - 特斯 的 这 低的 屋顶 .

在低矮屋顶的椽木之间。

[hiː; hi] [hɛv] - [ed][ə; eɪ] [diːp] [saɪ] ; [fɔːr; fər][hiː; hi] [sɔː] [noʊ][pɑːt][ʌp] - [ɑːn][ðə; ði]['faɪər] ,

He	heav	-	ed	a	deep	sigh	;	for	he	saw	no	pot	up	-	on	the	fire	,
他	沉重	-	编辑	一个	深的	叹	;	为了	他	锯	不	锅	向上	-	在	这	火	,

他深深地叹了口气；因为他没看到火上还有锅。

[wɪtʃ] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [bʌb] - [blɪŋ] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðer; ðər][ˌɛfˌɑːr'juː] - [gæl][dɪn] - [nɜːr] :

which	ought	to	have	been	bub	-	bling	up	with	their	fru	-	gal	din	-	ner	:
哪个	应该	到	有	到过	泡泡	-	闪亮	向上	和	他们的	水果	-	女孩	din	-	ner	:

[bʌt; bət] , [ə; eɪ] - [læs] !

but	,	a	-	las	!
但	,	一个	-	最后	!

本来应该和他们节俭的晚餐一起冒泡的：但是，唉！

[ðeɪ] [hæd; həd] [nʌn] .

they	had	none	.
他们	有	没有任何	.

他们一个也没有。

" [ðɪs] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi]['eni] [lɔːŋ] - [ɜːr; ər] , " [θɔːt] [hiː; hi] , " [fɔːr; fər][aɪ][ˌeɪ 'em][get] - [tɪŋ]

"	This	must	not	be	any	long	-	er	,	"	thought	he	,	"	for	I	am	get	-	ting
"	这	必须	不是	是	任何	长的	-	呃	,	"	想法	他	,	"	为了	我	是	得到	-	ting

['viː] - [raɪ][bɪg][ænd; ənd] [strɔːŋ] ,

ve	-	ry	big	and	strong	,
ve	-	ry	大的	和	强的	,

“这不能再持续太久了，”他心想，“因为我正在变得越来越高大强壮。”

[ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv][hændz] [ðæt] [ɔːt] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi][aɪ] - ['diːˌɛl'iː] .

and	have	a	pair	of	hands	that	ought	not	to	be	i	-	dle	.
和	有	一个	一对	的	双手	那	应该	不是	到	是	我	-	dle	.

而且你的双手不应该闲着。

[æz; əz][maɪ] [pʊr] [moʊ] - [θər] [gets] [wiːk] - [ɜːr; ər] , [aɪ][ʃʊd; ʃəd][wɜːrk][fɔːr; fər][hɜːr; hər] ;

As	my	poor	mo	-	ther	gets	weak	-	er	,	I	should	work	for	her	;
作为	我的	贫穷的	莫	-	那里	获得	虚弱的	-	呃	,	我	应该	工作	为了	她	;

随着我可怜的母亲身体越来越虚弱，我应该为她工作；

[ænd; ənd][æz; əz][aɪ] [groʊ] [ɪn] - [tuː; tə][ə; eɪ][mæn] , [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][wɜːrk] ['eni] [mɔːr] ,

and	as	I	grow	in	-	to	a	man	,	she	should	not	work	any	more	,
和	作为	我	生长	在	-	到	一个	男人	,	她	应该	不是	工作	任何	更多的	,

随着我长大成人，她就不应该再工作了。

[bʌt; bət][sɪt][baɪ][ðə; ði]['faɪər][ænd; ənd][get][ðə; ði][dɪn] - [nɜːr]['reɪ] - [dai] ,

but	sit	by	the	fire	and	get	the	din	-	ner	rea	-	dy	,
但	坐	经过	这	火	和	得到	这	din	-	ner	现实	-	dy	,

但请坐在火炉旁，准备晚餐。

[wɪtʃ] [aɪ][ʃæl; ʃəl] [ðen] [biː; bi][ə; eɪ] - [bleɪ][tuː; tə][lɑː] - ['baʊr][fɔːr; fər] .

which	I	shall	then	be	a	-	ble	to	la	-	bour	for	.
哪个	我	将	然后	是	一个	-	ble	到	拉	-	布尔	为了	.

那样我就能靠劳动谋生了。

" ['wɪl] - [laɪ][wʌz; wəz][ʌv; əv][æn; ən][ɪn] - [dʌs] - [traɪ] - [əs] [maɪnd] ,

"	Wil	-	lie	was	of	an	in	-	dus	-	tri	-	ous	mind	,
"	威尔	-	说谎	曾是	的	一个	在	-	杜斯	-	三	-	ous	头脑	,

威利是个勤奋的人，

[ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [lʌv] [tuː; tə][sɪt][aɪ] - ['diːˌɛl'iː] [wen] [iː] - [ven][hɪz; ɪz][tiː] - [ˌɛn'waɪ] [streŋθ] [maɪt]

and	did	not	love	to	sit	i	-	dle	when	e	-	ven	his	ti	-	ny	strength	might
和	做过	不是	爱	到	坐	我	-	dle	什么时候	e	-	ven	他的	ti	-	纽约	力量	可能

[biː; bi] [juːst] [tuː; tə][sʌm; səm][end] .

be	used	to	some	end	.
是	用过的	到	一些	结尾	.

即使他微弱的力量也能派上用场，所以他并不喜欢闲着。

[soʊ][hiː; hi][sæt][ænd; ənd][liː; liːs] - [ten] - [ed][fɔːr; fər][ðə; ði] [fʊt] - [step][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [pʊr] [moʊ] - [θər] ,

So	he	sat	and	lis	-	ten	-	ed	for	the	foot	-	step	of	his	poor	mo	-	ther	,
所以	他	卫星	和	列表	-	十	-	编辑	为了	这	脚	-	步	的	他的	贫穷的	莫	-	那里	,

[huː] ,

who	,
WHO	,

于是他坐下来，静静地听着他可怜的母亲的脚步声，

[hiː; hi] [nuː] , [wʊd] [kʌm] [hoʊm] , ['wiːə] - [riː] - [ed][wɪð; wɪθ][lɑː] - ['baʊr] , [tuː; tə] [ʃer] [hɜːr; hər]

he	knew	,	would	come	home	,	wea	-	ri	-	ed	with	la	-	bour	,	to	share	her
他	知道	,	会	来	家	,	韦	-	ri	-	编辑	和	拉	-	布尔	,	到	分享	她

[skæn] - ['taɪ] [krʌst] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [bɔɪ] .

scan	-	ty	crust	with	her	boy	.
扫描	-	ty	地壳	和	她	男生	.

他知道，她会筋疲力尽地回家，和儿子分享她那点可怜的面包屑。

[hiː; hi][hæd; həd][nɑːt][tuː; tə][weɪt] [lɔːŋ] [biː; bi] - [fɔːr] [ðə; ði] [lætʃ] [lɪft] - [ed] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][moʊ] -

He	had	not	to	wait	long	be	-	fore	the	latch	lift	-	ed	,	and	his	mo	-
他	有	不是	到	等待	长的	是	-	前	这	闩锁	举起	-	编辑	,	和	他的	莫	-

[θər] [ɪn] - [ter] - [ed] .

ther	en	-	ter	-	ed	.
那里	英文	-	特尔	-	编辑	.

他没等多久，门闩就打开了，他的母亲走了进来。

[ʃiː; ʃi] [kɪs] - [ed][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [θruː] [hɜːr; hər] - [self][ɪn] - [tuː; tə][ə; eɪ] [tʃer] ,

She	kiss	-	ed	him	,	and	threw	her	-	self	in	-	to	a	chair	,
她	吻	-	编辑	他	,	和	扔	她	-	自己	在	-	到	一个	椅子	,

她吻了他一下，然后一屁股坐在椅子上。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [terz] [ʌv; əv][fɑː] - ['tiːg] [ænd; ənd][eks] - ['haʊs] - ['taɪən][ɪn][hɜːr; hər] [aɪz] .

with	the	tears	of	fa	-	tigue	and	ex	-	haus	-	tion	in	her	eyes	.
和	这	眼泪	的	法	-	蒂格	和	前任	-	豪斯	-	tion	在	她	眼睛	.

她眼中噙着疲惫和精疲力竭的泪水。

[hiː; hi] [ɪm] - [brɑː] - [siː iː 'diː][hɜːr; hər] , [ænd; ənd] [wɪs] - [pər] - [ed][ɪn] - [tuː; tə][hɜːr; hər] [ɪr] [hɪz; ɪz][fɜːrm]

He	em	-	bra	-	ced	her	,	and	whis	-	per	-	ed	in	-	to	her	ear	his	firm
他	呃	-	胸罩	-	ced	她	,	和	威斯	-	每	-	编辑	在	-	到	她	耳朵	他的	公司

[rɪ'zɑːlv] [tuː; tə][stɑːrt][aʊt][ɪn] - [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld] ,

resolve	to	start	out	in	-	to	the	world	,
解决	到	开始	出去	在	-	到	这	世界	,

他拥抱了她，在她耳边轻声诉说了他要踏入世界的坚定决心。

[ænd; ənd] [siːk] [fɔːr; fər][lɑː] - ['baʊr] , [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [noʊ] [lɔːŋ] - [ɜːr; ər][biː; bi][ə; eɪ][bɜːr] - [ðen] [tuː; tə]

and	seek	for	la	-	bour	,	that	he	might	no	long	-	er	be	a	bur	-	then	to
和	寻找	为了	拉	-	布尔	,	那	他	可能	不	长的	-	呃	是	一个	烧伤	-	然后	到

[hɜːr; hər] .

her	.
她	.

并去寻找工作，这样他就不再是她的负担了。

[hɜːr; hər] [hɑːrt] [sæŋk][æt; ət][ðə; ði][aɪ] - ['diː] ; [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [sɔː] [noʊ][oʊ] - [θər] [miːnz] [tuː; tə]

Her	heart	sank	at	the	i	-	dea	;	but	she	saw	no	o	-	ther	means	to
她	心	沉没	在	这	我	-	数据包络分析	;	但	她	锯	不	o	-	那里	方法	到

[seɪv] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][stɑːr] - [ˌvi 'e] - ['taɪən] ,

save	them	from	star	-	va	-	tion	,
节省	他们	从	星星	-	va	-	tion	,

想到这个主意，她的心沉了下去；但她看不到其他任何能让他们免于饿死的办法。

[æz; əz][hɜːr; hər][feɪl] - [ɪŋ] [streŋθ] [geɪv] [wɔːrn] - [ɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn] - [iː] - ['vaɪ, 'viː] - [tɑː] - [bleɪ][iː] - [vɪl]

as	her	fail	-	ing	strength	gave	warn	-	ing	of	the	in	-	e	-	vi	-	ta	-	ble	e	-	vil
作为	她	失败	-	ing	力量	给予	警告	-	ing	的	这	在	-	e	-	六	-	ta	-	ble	e	-	维尔

.

:

.

她日渐衰弱的身体预示着不可避免的邪恶即将降临。

[ðə; ði][mɔːrn] - [ɪŋ] [ə; eɪ] - [roʊz] [braɪt] [ænd; ənd] [tʃɪr] - [ful] .

The	morn	-	ing	a	-	rose	bright	and	cheer	-	ful	.
这	早晨	-	ing	一个	-	玫瑰	明亮的	和	欢呼	-	满	.

清晨，玫瑰明亮而欢快。

[ðə; ði][oʊld] [lɑːk] - [ɜːr; ər][wʌz; wəz][oʊ] - [pen] - [ed] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɑːn] - [li] [ʃuːz] , [triːə] - [suə] -

The	old	lock	-	er	was	o	-	pen	-	ed	,	and	his	on	-	ly	shoes	,	trea	-	sur	-
这	老的	锁	-	呃	曾是	o	-	笔	-	编辑	,	和	他的	在	-	ly	鞋	,	特雷	-	苏尔	-

[ed][fɔːr; fər] [haɪ] - [deɪz] [ænd; ənd][hoʊ] - [li] - [deɪz] ,

ed	for	high	-	days	and	ho	-	li	-	days	,
编辑	为了	高的	-	天	和	何	-	李	-	天	,

旧储物柜敞开着，里面装着他唯一珍藏的、只在重要日子和节日穿的鞋子。

[wɜːr; wər][tɑː] - [ken] [aʊt][ænd; ənd] [brʌʃ] - [ed][ʌp] , [æz; əz][wʌz; wəz][ɑːl] - [soʊ][hɪz; ɪz][best] [suːt] ,

were	ta	-	ken	out	and	brush	-	ed	up	,	as	was	al	-	so	his	best	suit	,
是	ta	-	肯	出去	和	刷子	-	编辑	向上	,	作为	曾是	al	-	所以	他的	最好的	套装	,

他的衣服被拿出来仔细擦拭了一遍，他最好的西装也一样。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][ɪn] - [diːd] ['viː] - [raɪ][lɪt] - [tliː][bet] - [ter][ðæn; ðən][ðə; ði] [ker] - [ful] - [li] [mend] - [ed]

which	was	in	-	deed	ve	-	ry	lit	-	tle	bet	-	ter	than	the	care	-	ful	-	ly	mend	-	ed
哪个	曾是	在	-	契据	ve	-	ry	点燃	-	特尔	赌注	-	特尔	比	这	关心	-	满	-	ly	修补	-	编辑

[suːt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][iː] - ['viː] - [raɪ] - [deɪ] [wer] .

suit	of	his	e	-	ve	-	ry	-	day	wear	.
套装	的	他的	e	-	ve	-	ry	-	天	穿	.

事实上，这件衣服比他日常穿着的那件精心修补过的西装也好不了多少。

[hiː; hi] , [haʊ] - [iː] - [vɜːr] , [θɔːt] [hɪm; ɪm] - [self]['viː] - [raɪ][faɪn] ,

He	,	how	-	e	-	ver	,	thought	him	-	self	ve	-	ry	fine	,
他	,	如何	-	e	-	版本	,	想法	他	-	自己	ve	-	ry	美好的	,

然而，他却觉得自己非常好。

[ænd; ənd][felt] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˌeɪ 'piː] - [per] - [eins] [wʊd] [ækt][æz; əz][ə; eɪ][ˌɑːr 'iː] - [kɑːm] - [men] - [ˌdiː 'eɪ] -

and	felt	that	his	ap	-	pear	-	ance	would	act	as	a	re	-	com	-	men	-	da	-
和	毛毡	那	他的	ap	-	梨	-	安斯	会	行为	作为	一个	关于	-	com	-	男人	-	达	-

['taɪən][ɪn][hɪz; ɪz][fɑː] - [vɔːr] .

tion	in	his	fa	-	vour	.
tion	在	他的	法	-	你的	.

并认为他的出现会对他有利。

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [tuː; tə] [breɪk] - [fæst] : [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['viː] - [raɪ][ter; tɪ(ə)r] - [ful][wʌn] , [ænd; ənd] ,

They	sat	down	to	break	-	fast	:	it	was	a	ve	-	ry	tear	-	ful	one	,	and	,
他们	卫星	向下	到	休息	-	快速地	:	它	曾是	一个	ve	-	ry	撕	-	满	一	,	和	,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][streɪndʒ] [fiːl] - [ɪŋ] ,

with	a	strange	feel	-	ing	,
和	一个	奇怪的	感觉	-	ing	,

他们坐下来吃早餐：那是一顿充满泪水的早餐，而且，带着一种奇怪的感觉，

[ðeɪ] [ə; eɪ] - [vɔɪd] - [ed] [iːtʃ] [oʊ] - [θɜːrz] [lʊks] , [hɑːp] - [ɪŋ] [tuː; tə][haɪd][ðer; ðər] [terz] [wʌn]

they	a	-	void	-	ed	each	o	-	ther's	looks	,	hop	-	ing	to	hide	their	tears	one
他们	一个	-	空白	-	编辑	每个	o	-	那里	看起来	,	跳	-	ing	到	隐藏	他们的	眼泪	一

[frʌm; frəm][ðə; ði][oʊ] - [θər] .

from	the	o	-	ther	.
从	这	o	-	那里	.

他们刻意回避对方的目光，希望不让对方看到自己的眼泪。

[oʊ] ! [ˌaɪ 'tiː][wɑːnt] - [ed][ə; eɪ] [greɪt] [ˌɑːr 'iː] - [soʊ] - ['lʌ] - ['taɪən][fɔːr; fər] [pʊr] ['wɪl] - [laɪ][tuː; tə] [seɪ] , "

Oh	**!**	**it**	**want**	**-**	**ed**	**a**	**great**	**re**	**-**	**so**	**-**	**lu**	**-**	**tion**	**for**	**poor**	**Wil**	**-**	**lie**	**to**	**say**	**,**	**"**
哦	!	它	想	-	编辑	一个	伟大的	关于	-	所以	-	鲁	-	tion	为了	贫穷的	威尔	-	说谎	到	说	,	"

[wel] !

Well !

出色地 !

哦！它需要一个伟大的决议才能让可怜的威利说："好吧！

[dɪr] [moʊ] - [θər] , [aɪ][mʌst; məst][biː; bi][stɑːrt] - [ɪŋ] ; " [bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][duː][ˌaɪ 'tiː][æt; ət][læst] ,

dear	**mo**	**-**	**ther**	**,**	**I**	**must**	**be**	**start**	**-**	**ing**	**;**	**"**	**but**	**he**	**did**	**do**	**it**	**at**	**last**	**,**
亲爱的	莫	-	那里	,	我	必须	是	开始	-	ing	;	"	但	他	做过	做	它	在	最后的	,

亲爱的妈妈，我一定是要开始了；"但他最终还是做到了，

[ɑːl] - [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˌeɪ'ɛf] - [ter][mɑː] - [ˌɛn'waɪ][strʌg] - [glɛz][tuː; tə] [kiːp] [daʊn] [ðə; ði] [biːt] -

al	**-**	**though**	**it**	**was**	**af**	**-**	**ter**	**ma**	**-**	**ny**	**strug**	**-**	**gles**	**to**	**keep**	**down**	**the**	**beat**	**-**
al	-	尽管	它	曾是	非洲	-	特尔	玛	-	纽约	耸肩	-	格尔斯	到	保持	向下	这	打	-

[ɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hɑːrt] .

ings	**of**	**his**	**heart**	**.**
ings	的	他的	心	.

尽管他费了好大劲才压制住自己狂跳的心跳。

[hɪz; ɪz][moʊ] - [θər] [hɜːrd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][biː; bi] - ['wɪl] - ['dɝː] [ed] [lʊk] ,

His	**mo**	**-**	**ther**	**heard**	**him**	**with**	**a**	**be**	**-**	**wil**	**-**	**der**	**-**	**ed**	**look**	**,**
他的	莫	-	那里	听到	他	和	一个	是	-	威尔	-	德尔	-	编辑	看	,

他母亲听了这话，一脸困惑。

[æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [hɜːrd] [ðə; ði][proʊ] - [ˌpiː 'oʊ] - [sæl][fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst][taɪm] ;

as	**if**	**she**	**heard**	**the**	**pro**	**-**	**po**	**-**	**sal**	**for**	**the**	**first**	**time**	**;**
作为	如果	她	听到	这	专业	-	波	-	盐	为了	这	第一的	时间	;

仿佛她是第一次听到"pro-po-sal"这个词；

[ænd; ənd][hɜːr; hər] [griːf] [bɜːrst] [fɔːrθ] [wɪð; wɪθ] [ən] - [kɑːn] - [troʊl] - [lɑː] - [bleɪ]['vaɪ, 'viː] - [oʊ] - [lɛns]

and	**her**	**grief**	**burst**	**forth**	**with**	**un**	**-**	**con**	**-**	**trol**	**-**	**la**	**-**	**ble**	**vi**	**-**	**o**	**-**	**lence**
和	她	悲伤	爆裂	前进	和	联合国	-	康	-	巨魔	-	拉	-	ble	六	-	o	-	伦斯

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [θruː] [hɜːr; hər][ɑːrmz][raʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] [wɪð; wɪθ][æn; ən][ə; eɪ] - [goʊ] - [ˌɛn'waɪ][ɑːn] - [li]

as	**she**	**threw**	**her**	**arms**	**round**	**his**	**neck**	**with**	**an**	**a**	**-**	**go**	**-**	**ny**	**on**	**-**	**ly**
作为	她	扔	她	武器	圆形的	他的	脖子	和	一个	一个	-	去	-	纽约	在	-	ly

[noʊn] [tuː; tə][ə; eɪ][fɑːnd][moʊ] - [θər] .

known	**to**	**a**	**fond**	**mo**	**-**	**ther**	**.**
已知	到	一个	喜爱	莫	-	那里	.

她的悲痛如潮水般涌来，无法控制地猛烈地抱住他的脖子，那种痛苦只有慈爱的母亲才会体会。

[hiː; hi][traɪd][tuː; tə][kɑːm] - [fɔːrt][hɜːr; hər] , [ænd; ənd][tuː; tə][smaɪl] [θruː] [hɪz; ɪz] [terz] ,

He	**tried**	**to**	**com**	**-**	**fort**	**her**	**,**	**and**	**to**	**smile**	**through**	**his**	**tears**	**,**
他	尝试	到	com	-	堡	她	,	和	到	微笑	通过	他的	眼泪	,

他试图安慰她，并强忍着泪水挤出一个笑容。

[æz; əz][hiː; hi][pʊt][ɑːn][hɪz; ɪz][hæt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˌɑːr 'iː] - [soʊ] - [luːt] [θʌmp] , [siːz] - [ed][ʌp] - [ɑːn][hɪz; ɪz]

as	**he**	**put**	**on**	**his**	**hat**	**with**	**a**	**re**	**-**	**so**	**-**	**lute**	**thump**	**,**	**seiz**	**-**	**ed**	**up**	**-**	**on**	**his**
作为	他	放	在	他的	帽子	和	一个	关于	-	所以	-	琵琶	扑通	,	抓住	-	编辑	向上	-	在	他的

[stɪk] [ænd; ənd]['wɔl] - [let] ,

stick	**and**	**wal**	**-**	**let**	**,**
戳	和	沃尔	-	让	,

他坚定地戴上帽子，攥紧拐杖，拿起钱包。

[ænd; ənd][lɪft] - [ed][ðə; ði] [lætʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːr] [ðæt] [wʌz; wəz][tuː; tə][oʊ] - [pen][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][boʊld]

and	**lift**	**-**	**ed**	**the**	**latch**	**of**	**the**	**door**	**that**	**was**	**to**	**o**	**-**	**pen**	**for**	**his**	**bold**
和	举起	-	编辑	这	闩锁	的	这	门	那	曾是	到	o	-	笔	为了	他的	大胆的

[ɪn] - [træns] [ɪn] - [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld] ,

en	**-**	**trance**	**in**	**-**	**to**	**the**	**world**	**,**
英文	-	发呆	在	-	到	这	世界	,

他抬起门闩，那扇门即将为他大胆地步入这个世界而敞开。

[soʊ] [fʊl] [ʌv; əv][proʊ] - [miːz; maɪz][tuː; tə][hɪm; ɪm] .

so	full	of	pro	-	mise	to	him	.
所以	满的	的	专业	-	弥撒	到	他	.

对他来说，这充满了希望。

[ə'gen] [ðeɪ] ['lɪn] - [dʒər] - [ed][ɪn][ðer; ðər][lɪt] - [tliː][gɑːr] - [den] ,

Again	they	lin	-	ger	-	ed	in	their	lit	-	tle	gar	-	den	,
再次	他们	林	-	格尔	-	编辑	在	他们的	点燃	-	特尔	加尔	-	丹	,

他们又在小花园里逗留了一会儿。

[wer] [iː] - ['viː] - [raɪ] [floʊ] - [ɜːr; ər] [siːm] - [ed][æn; ən][oʊld] [frend] [tuː; tə][biː; bi][pɑːrt] - [ed][wɪð; wɪθ] :

where	e	-	ve	-	ry	flow	-	er	seem	-	ed	an	old	friend	to	be	part	-	ed	with	:
在哪里	e	-	ve	-	ry	流动	-	呃	似乎	-	编辑	一个	老的	朋友	到	是	部分	-	编辑	和	:

[ə; eɪ] - [geɪn][ðə; ði] [terz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪm] - [brɑː] - [sɛs] .

a	-	gain	the	tears	and	the	em	-	bra	-	ces	.
一个	-	获得	这	眼泪	和	这	呃	-	胸罩	-	ces	.

每一朵花都像是一位要离别的老朋友：再次涌起泪水和拥抱。

[æt; ət][læst][ðə; ði][lɪt] - [tliː] [geɪt] [wʌz; wəz] [swʌŋ] [waɪd][oʊ] - [pen] , [ænd; ənd]['wɪl] - [laɪ][step] - [piːd; ped]

At	last	the	lit	-	tle	gate	was	swung	wide	o	-	pen	,	and	Wil	-	lie	step	-	ped
在	最后的	这	点燃	-	特尔	门	曾是	摇摆	宽的	o	-	笔	,	和	威尔	-	说谎	步	-	行人

[boʊld] - [liː] [fɔːrθ] .

bold	-	ly	forth	.
大胆的	-	ly	前进	.

最后，小门被完全打开了，威利大胆地走了出去。

[hɪz; ɪz][moʊ] - [θər] [ˌsiː 'oʊ] - [vɜːr] - [ed][hɜːr; hər] [feɪs] [ænd; ənd] [wept] .

His	mo	-	ther	co	-	ver	-	ed	her	face	and	wept	.
他的	莫	-	那里	合作	-	版本	-	编辑	她	脸	和	哭泣	.

他的母亲捂着脸哭了起来。

[hiː; hi][tɜːrn] - [ed][tuː; tə] - [wɔːrdz][hɜːr; hər][wɪð; wɪθ] [ɪr] - [ˌɑːr 'iː] - [soʊ] - ['lʌ] - ['taɪən] :

He	turn	-	ed	to	-	wards	her	with	ir	-	re	-	so	-	lu	-	tion	:
他	转动	-	编辑	到	-	病房	她	和	红外	-	关于	-	所以	-	鲁	-	tion	:

他犹豫地转向她：

[hiː; hi][felt] [haʊ] ['dɪf] - [fai] - [kʌlt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][tuː; tə] [liːv] [wʌn][soʊ] [dɪr] [ænd; ənd][ˌeɪ'ɛf] - [ˌɛf iː 'siː] -

he	felt	how	dif	-	fi	-	cult	it	was	to	leave	one	so	dear	and	af	-	fec	-
他	毛毡	如何	差异	-	菲	-	邪教	它	曾是	到	离开	一	所以	亲爱的	和	非洲	-	粪便	-

['taɪən] - [eɪt] ;

tion	-	ate	;
tion	-	吃	;

他感受到离开如此亲近、如此深爱的人是多么艰难；

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][diː'ju] - ['taɪ][wʌz; wəz][sɪm] - [pliː] , [ænd; ənd][hiː; hi] [wʊd] [duː][ˌaɪ 'tiː] : [wɪð; wɪθ][wʌn] [mɔːr]

but	his	du	-	ty	was	sim	-	ple	,	and	he	would	do	it	:	with	one	more
但	他的	杜	-	ty	曾是	模拟	-	ple	,	和	他	会	做	它	:	和	一	更多的

" [gʊd] [baɪ] ,

"	good	bye	,
"	好的	再见	,

但他的职责很简单，他会做到：再说一声“再见”，

" [hiː; hi][wʌz; wəz] [gɔːn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [wei] [wiːp] - [ɪŋ] .

"	he	was	gone	on	his	way	weep	-	ing	.
"	他	曾是	已消失	在	他的	方式	哭泣	-	ing	.

他哭着走了。

[ðə; ði][lɑːrk][roʊz][ɪn][ðə; ði][mɔːrn] - [ɪŋ] [skaɪ] , [ænd; ənd] [sæŋ] [hɜːr; hər][dʒɔɪ] - [əs] [sɔːŋ] .

The	lark	rose	in	the	morn	-	ing	sky	,	and	sang	her	joy	-	ous	song	.
这	云雀	玫瑰	在	这	早晨	-	ing	天空	,	和	唱	她	喜悦	-	ous	歌曲	.

晨曦中，云雀腾空而起，唱起了欢快的歌。

[ðə; ði] [swiːt] , ['bæl] - [maɪ] [er] [ʌv; əv] [ɪr] - [li] [deɪ] [kuːl] - [ed][hɪz; ɪz] [θrɑːb] - [bɪŋ] [braʊ] ,

The	sweet	,	bal	-	my	air	of	ear	-	ly	day	cool	-	ed	his	throb	-	bing	brow	,
这	甜的	,	巴尔	-	我的	空气	的	耳朵	-	ly	天	凉爽的	-	编辑	他的	搏动	-	必应	眉头	,

清晨甜美的空气拂过他隐隐作痛的额头，带来一丝凉意。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [terz] [grɑː] - [diː'ju] - [ɑːl] - [li] [siːs] - [ed][tuː; tə] [floʊ] ;

and	his	tears	gra	-	du	-	al	-	ly	ceas	-	ed	to	flow	;
和	他的	眼泪	gra	-	杜	-	al	-	ly	停止	-	编辑	到	流动	;

他的眼泪渐渐停止了流淌;

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][lɪt] - [tliː] [brest] [hɛv] - [ed] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [wɪð; wɪθ]['sɒbz][æz; əz][ðə; ði][stɔːrm]

but	his	lit	-	tle	breast	heav	-	ed	now	and	then	with	sobs	as	the	storm
但	他的	点燃	-	特尔	胸部	沉重	-	编辑	现在	和	然后	和	啜泣	作为	这	风暴

[ʌv; əv] [griːf] [sʌb] - [ˌes 'aɪ] - [ˌdiː'iː'diː] .

of	grief	sub	-	si	-	ded	.
的	悲伤	子	-	是	-	已故	.

但随着悲伤的风暴渐渐平息，他小小的胸膛不时因抽泣而起伏。

[hɪz; ɪz] [fʊt] - [steps] [gruː] [kwɪk] - [ɜːr; ər][ðə; ði][fɑːr] - [θər] [hiː; hi] [left] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [biː; bi] - [haɪnd] ;

His	foot	-	steps	grew	quick	-	er	the	far	-	ther	he	left	his	home	be	-	hind	;
他的	脚	-	步骤	生长	快的	-	呃	这	远的	-	那里	他	左边	他的	家	是	-	后	;

他离家越远，脚步就越快;

[fɔːr; fər][biː; bi] - [fɔːr] [hɪm; ɪm] [leɪ] [ðə; ði][lænd][ʌv; əv][proʊ] - [miːz; maɪz] ,

for	be	-	fore	him	lay	the	land	of	pro	-	mise	,
为了	是	-	前	他	躺	这	土地	的	专业	-	弥撒	,

因为在他面前是应许之地，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [lɪt] - [tliː] [breɪn] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [driːmz] [ʌv; əv]['sʌk] - [ses] ,

and	his	lit	-	tle	brain	was	full	of	dreams	of	suc	-	cess	,
和	他的	点燃	-	特尔	脑	曾是	满的	的	梦境	的	成功	-	污水	,

他幼小的脑袋里充满了成功的梦想。

[ænd; ənd][ðə; ði][kɑːn] - [ˌes 'iː] - [kwɛnt] [dʒɔɪ] [ðæt] [wʊd] [biː; bi][æt; ət][hɪz; ɪz] [hɑːrt] [wen] [hiː; hi][ˌɑːr 'iː] -

and	the	con	-	se	-	quent	joy	that	would	be	at	his	heart	when	he	re	-
和	这	康	-	塞	-	昆特	喜悦	那	会	是	在	他的	心	什么时候	他	关于	-

[trɑːd] [ðoʊz] ['viː] - [raɪ] [fiːldz] [ɑːn][hɪz; ɪz][ˌɑːr 'iː] - [tɜːrn] ,

trod	those	ve	-	ry	fields	on	his	re	-	turn	,
践踏	那些	ve	-	ry	字段	在	他的	关于	-	转动	,

而当他重返故地，再次踏上那片田野时，心中将会充满怎样的喜悦呢?

[lɑː] - [den][wɪð; wɪθ] [rɪtʃ] - [iːz][tuː; tə] [θroʊ] [ɪn] - [tuː; tə][hɪz; ɪz][moʊ] - [θɜːrz] [læp] .

la	-	den	with	rich	-	es	to	throw	in	-	to	his	mo	-	ther's	lap	.
拉	-	丹	和	富有的	-	es	到	扔	在	-	到	他的	莫	-	那里	膝	.

满载财富，准备扔到母亲的膝上。

[æz; əz] [ðiːz] [θɔːts] [rʌʃ] - [ed] [θruː] [hɪz; ɪz][maɪnd] , [ðeɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm] [mʌtʃ] [kɑːm] - [fɔːrt] ;

As	these	thoughts	rush	-	ed	through	his	mind	,	they	gave	him	much	com	-	fort	;
作为	这些	想法	匆忙	-	编辑	通过	他的	头脑	,	他们	给予	他	很多	com	-	堡	;

这些念头在他脑海中涌现，给他带来了极大的安慰;

[ænd; ənd][hiː; hi]['iːv(ə)n] [hʌmd] [æn; ən] [er] [æz; əz][hiː; hi][trɑːt] - [ted][ɑːn] , [tuː; tə] [ʃoʊ] [hɪz; ɪz][mæn] -

and	he	even	hummed	an	air	as	he	trot	-	ted	on	,	to	show	his	man	-
和	他	甚至	哼唱	一个	空气	作为	他	小跑	-	泰德	在	,	到	展示	他的	男人	-

[li] - [nəs] [ænd; ənd]['kuː] - [reɪdʒ] .

li	-	ness	and	cou	-	rage	.
李	-	内斯	和	库	-	愤怒	.

他甚至一边小跑一边哼着小调，以示男子气概和勇气。

[prɪ] - [sen] - [t'lɪ] ,

Pre	-	sen	-	tly	,
预	-	sen	-	tly	,

目前，

[æz; əz][hiː; hi] [pæs] - [ed] [θruː] [ə; eɪ][væl] - [leɪ] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][lɑː] - [den][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [swiːts]

as	he	pass	-	ed	through	a	val	-	ley	which	was	la	-	den	with	the	sweets
作为	他	经过	-	编辑	通过	一个	瓦尔	-	利	哪个	曾是	拉	-	丹	和	这	糖果

[ʌv; əv][waɪld] [floʊ] - ['ɜːz, 'iː'ɑː'rɛs] [ðæt] [bluːm] - [ed][ɑːn][ˌiː'aɪ] - [θər] [saɪd] ,

of	wild	flow	-	ers	that	bloom	-	ed	on	ei	-	ther	side	,
的	荒野	流动	-	ers	那	盛开	-	编辑	在	ei	-	那里	边	,

当他穿过一个山谷时，山谷两旁盛开着甜美的野花，

[ə; eɪ]['siː'juː] - [riː] - [əs] [ænd; ənd][ɑːl] - [moʊst][trænz] - [pɑː] - [rent] [fliː] - [saɪ; si] [klaʊd][ˌeɪ 'piː] - [per] -

a	cu	-	ri	-	ous	and	al	-	most	trans	-	pa	-	rent	flee	-	cy	cloud	ap	-	pear	-
一个	cu	-	ri	-	ous	和	al	-	最多	翻译	-	帕	-	租	逃跑	-	cy	云	ap	-	梨	-

[ed][ə; eɪ] - [krɔːs] [hɪz; ɪz] [pæθ] , [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ə; eɪ] - [roʊz] [tuː] [iː] - [nɔːr] - [muːs] [hændz] .

ed	a	-	cross	his	path	,	from	which	a	-	rose	two	e	-	nor	-	mous	hands	.
编辑	一个	-	叉	他的	小路	,	从	哪个	一个	-	玫瑰	二	e	-	也不	-	老鼠	双手	.

一团奇特而几乎透明的绒毛云出现在他的面前，从中伸出两只巨大的手。

[hiː; hi][stɑːrt] - [ed] , [ænd; ənd] [wel] [hiː; hi] [maɪt] , [fɔːr; fər][hiː; hi] [sɔː] [noʊ] - [ˌbiː 'oʊ] - [dai][biː; bi] - [lɔːŋ]

He	start	-	ed	,	and	well	he	might	,	for	he	saw	no	-	bo	-	dy	be	-	long
他	开始	-	编辑	,	和	出色地	他	可能	,	为了	他	锯	不	-	波	-	dy	是	-	长的

- [ɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm] :

-	ing	to	them	:
-	ing	到	他们	:

他吓了一跳，而且他吓得不轻，因为他没看到任何属于他们的人：

[noʊ] , [ðer; ðər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] , [ɑːn] - [liː][hændz] .

no	,	there	they	were	,	on	-	ly	hands	.
不	,	那里	他们	是	,	在	-	ly	双手	.

不，它们就在那里，只有双手。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [fɪr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

There	was	no	fear	of	them	,
那里	曾是	不	害怕	的	他们	,

人们并不害怕他们。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [spred] [oʊ] - [pen][ʌp] - [ɑːn][ðə; ðɪ] [græs] [biː; bi] - [fɔːr] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] - [aʊt]

for	they	were	spread	o	-	pen	up	-	on	the	grass	be	-	fore	him	with	-	out
为了	他们	是	传播	o	-	笔	向上	-	在	这	草	是	-	前	他	和	-	出去

[ðə; ðɪ] [slaɪt] - [ˌiː es 'tiː][eks] - ['prɛz] - ['saiən; sjɔːŋ][ʌv; əv] [θret] - [ɪn] - [ɪŋ] [ɪn][ðem; ðəm] .

the	slight	-	est	ex	-	pres	-	sion	of	threat	-	en	-	ing	in	them	.
这	轻微	-	est	前任	-	总统	-	西昂	的	威胁	-	英文	-	ing	在	他们	.

因为他们就那样摊开在他面前的草地上，脸上没有丝毫威胁的表情。

[æz; əz][hiː; hi] [stʊd] ['gɑː, 'dʒiː'eɪ, 'dʒɔrdʒə] - [zɪŋ] [wɪð; wɪθ][wʌn] - ['dɜː][ʌp] - [ɑːn][ðem; ðəm] , [ə; eɪ] [vɔɪs] ,

As	he	stood	ga	-	zing	with	won	-	der	up	-	on	them	,	a	voice	,
作为	他	站立	ga	-	活力	和	韩元	-	德尔	向上	-	在	他们	,	一个	嗓音	,

[wɪtʃ] [ˌeɪ 'piː] - [per] - [ed][tuː; tə][ˌpiː 'ɑːr] - - [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][klaʊd] ,

which	ap	-	pear	-	ed	to	pr	-	oceed	from	the	cloud	,
哪个	ap	-	梨	-	编辑	到	公关	-	-	从	这	云	,

当他站在那里，惊奇地凝视着他们时，一个声音似乎从云端传来，

[sed] , —

said	,	—
说	,	—

说， -

" ['wɪl] - [laɪ] , [biː; bi][nɑːt][ə; eɪ] - [freɪd] : [aɪ] [noʊ] [ðə; ðɪ] [preɪz] - ['wɔr, 'dʌbɛl'juː'oʊ'ɑːr, 'dʌbə'juː'oʊ'ɑːr] - [ðaɪ]

"	Wil	-	lie	,	be	not	a	-	fraid	:	I	know	the	praise	-	wor	-	thy
"	威尔	-	说谎	,	是	不是	一个	-	害怕	:	我	知道	这	称赞	-	工作	-	你的

[ɜːr; ər] - [rændˌrɑːnt] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ɑːn] ,

er	-	rand	that	you	are	on	,
呃	-	兰德	那	你	是	在	,

"威利，别害怕：我知道你肩负着值得称赞的使命，

[ænd; ənd][aɪ] [kʌm] [tuː; tə][biː; bi] - [frend] [juː; jʊ] .

and	I	come	to	be	-	friend	you	.
和	我	来	到	是	-	朋友	你	.

于是我来和你交朋友。

[pər] - [ˌes 'iː] - ['vɪr] [ɪn][jʊr; jər][diː] - ['saɪər][tuː; tə][biː; bi][ɪn] - [dʌs] - [traɪ] - [əs] , [ænd; ənd] .

Per	-	se	-	vere	in	your	de	-	sire	to	be	in	-	dus	-	tri	-	ous	,	and	.
每	-	塞	-	真实	在	你的	德	-	父系	到	是	在	-	杜斯	-	三	-	ous	,	和	.

坚持不懈地追求勤奋，并且。

[aɪ] [wɪl] [biː; bi][iː] - [vɜːr]['reɪ] - [dai][tuː; tə][æz; əz] - [sɪst][juː; jʊ] .

I	will	be	e	-	ver	rea	-	dy	to	as	-	sist	you	.
我	将要	是	e	-	版本	现实	-	dy	到	作为	-	姐妹	你	.

我随时准备为您提供帮助。

[aɪ][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ɪn] - ['vaɪ, 'viː] - [ˌes 'aɪ] - [bleɪ][tuː; tə][ɔːl] [aɪz] [bʌt; bət] [jɔːrz] , [ænd; ənd] [wɪl] [wɜːrk] [wen]

I	shall	be	in	-	vi	-	si	-	ble	to	all	eyes	but	yours	,	and	will	work	when
我	将	是	在	-	六	-	是	-	ble	到	全部	眼睛	但	你的	,	和	将要	工作	什么时候

[ðə; ði] [niːd] [ˌeɪ 'piː] - [perz] .

the	need	ap	-	pears	.
这	需要	ap	-	梨	.

除了你之外，所有人都将看不到我，我会在需要的时候工作。

[kʌm] [ɑːn] , [ðen] , [ænd; ənd] [fɪr] [nɑːt] ; [ðə; ði][roʊd][tuː; tə]['sʌk] - [ses] [ɪz][oʊ] - [pen][tuː; tə][juː; jʊ] ,

Come	on	,	then	,	and	fear	not	;	the	road	to	suc	-	cess	is	o	-	pen	to	you	,
来	在	,	然后	,	和	害怕	不是	;	这	路	到	成功	-	污水	是	o	-	笔	到	你	,

来吧，不要害怕；成功之路向你敞开。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɑːl] - [weɪz] [ɪz][tuː; tə][ɪn] - [dʌs] - [ˌtiː'ɑːr] - ['aɪəs][ˌɑːr 'iː] - [soʊ] - ['lʌ] - ['taɪən] . "

as	it	al	-	ways	is	to	in	-	dus	-	tr	-	ious	re	-	so	-	lu	-	tion	.	"
作为	它	al	-	方式	是	到	在	-	杜斯	-	tr	-	ious	关于	-	所以	-	鲁	-	tion	.	"

正如它一贯以来所展现的那样，勤奋努力终将解决问题。

" [θæŋk] [juː; jʊ] , [gʊd] [hændz] , " [sed] ['wɪl] - [laɪ] ; " [aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] [juː; jʊ] [miːn] [ˌem 'iː] [gʊd] ,

"	Thank	you	,	good	hands	,	"	said	Wil	-	lie	;	"	I	am	sure	you	mean	me	good	,
"	感谢	你	,	好的	双手	,	"	说	威尔	-	说谎	;	"	我	是	当然	你	意思是	我	好的	,

“谢谢你，好手，”威利说；“我相信你对我没恶意。”

[fɔːr; fər][aɪ][ˌeɪ 'em] [tuː] [lɪt] - [tliː][fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [wɪʃ] [tuː; tə][hɑːrm] .

for	I	am	too	lit	-	tle	for	you	to	wish	to	harm	.
为了	我	是	也	点燃	-	特尔	为了	你	到	希望	到	伤害	.

因为我太弱小了，你不会想伤害我。

" [ðə; ði][ɑːrmz][ˌvi 'e] - [nɪʃ] - [ed] , [ænd; ənd]['wɪl] - [laɪ][proʊ] - [siːd] - [ed][ɑːn][hɪz; ɪz] [wei] .

"	The	arms	va	-	nish	-	ed	,	and	Wil	-	lie	pro	-	ceed	-	ed	on	his	way	.
"	这	武器	va	-	尼什	-	编辑	,	和	威尔	-	说谎	专业	-	让步	-	编辑	在	他的	方式	.

“武器消失了，威利继续前行。”

[hiː; hi] [felt] [soʊ][ˌɑːr 'iː] - [æz; əz] - [suː] - [red] [baɪ] [ðɪs] [eks] - [trɑː] - [ɔːr] - [ˌdiː 'aɪ] - [nɑː] - [raɪ][æd] - [ven] -

He	felt	so	re	-	as	-	su	-	red	by	this	ex	-	tra	-	or	-	di	-	na	-	ry	ad	-	ven	-
他	毛毡	所以	关于	-	作为	-	苏	-	红色的	经过	这	前任	-	tra	-	或者	-	迪	-	纳	-	ry	广告	-	ven	-

['tʊr] , [wɪtʃ] [proʊ] - [miː] - [ˌɛsˌi'diː][soʊ] [wel] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['fuː] - ['tʊr] ['sʌk] - [ses] ,

ture	,	which	pro	-	mi	-	sed	so	well	for	his	fu	-	ture	suc	-	cess	,
真	,	哪个	专业	-	米	-	sed	所以	出色地	为了	他的	福	-	真	成功	-	污水	,

这次非凡的冒险经历让他感到非常安心，预示着他未来的成功指日可待。

[ðæt] [hiː; hi] [liːp] - [ed][ænd; ənd][dæn] - [siː iː 'diː][ə; eɪ] - [lɔːŋ] [hɪz; ɪz] [pæθ][wɪð; wɪθ][eks] - [saɪt] - [mənt]

that	he	leap	-	ed	and	dan	-	ced	a	-	long	his	path	with	ex	-	cite	-	ment
那	他	飞跃	-	编辑	和	担	-	ced	一个	-	长的	他的	小路	和	前任	-	引用	-	精神

[ænd; ənd][diː] - [laɪt] :

and	de	-	light	:
和	德	-	光	:

他兴奋地、欢快地沿着小路跳跃跳舞：

[hiː; hi] [lʊk] - [ed][fɔːr; fər] - [wɔːrd][tuː; tə][noʊ][ɔb] - ['stʌ, 'ɛ'stiː'eɪ] - [kleɪ][tuː; tə][stɑːp][hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz]

he	look	-	ed	for	-	ward	to	no	ob	-	sta	-	cle	to	stop	him	in	his
他	看	-	编辑	为了	-	病房	到	不	奥布	-	sta	-	克莱	到	停止	他	在	他的

['sɜːrkə] - [rɪr] ,

ca	-	reer	,
ca	-	里尔	,

他期待着职业生涯中不会遇到任何障碍。

[ænd; ənd][hiː; hi][pɜːr] - [suː] - [ed][hɪz; ɪz] [weɪ] [ˌɑːr 'iː] - - - [ɪŋ] .

and	he	pur	-	su	-	ed	his	way	re	-	joic	-	ing	.
和	他	纯粹	-	苏	-	编辑	他的	方式	关于	-	-	-	ing	.

他欢欣雀跃地继续前行。

[haʊ] - [iː] - [vɜːr] , [æz; əz][ðə; ði] [deɪ] [gruː] [ɑːn] , [hiː; hi] [slæk] - [ɪn] - [ed][hɪz; ɪz] [peɪs] ,

How	-	e	-	ver	,	as	the	day	grew	on	,	he	slack	-	en	-	ed	his	pace	,
如何	-	e	-	版本	,	作为	这	天	生长	在	,	他	松弛	-	英文	-	编辑	他的	步伐	,

然而，随着时间推移，他放慢了脚步。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ən] - [ˌeɪ 'siː] - ['kəs] - [tɑːm] - [ed][fɑː] - ['tiːg] [biː; bi] - [gæn][tuː; tə] [tel] [ʌp] - [ɑːn][hɪz; ɪz]

for	the	un	-	ac	-	cus	-	tom	-	ed	fa	-	tigue	be	-	gan	to	tell	up	-	on	his
为了	这	联合国	-	空调	-	客户	-	汤姆	-	编辑	法	-	蒂格	是	-	甘	到	告诉	向上	-	在	他的

[freɪm] ;

frame	;
框架	;

不习惯的疲劳开始在他身上显现出来；

[soʊ][æt; ət][læst][hiː; hi] [θruː] [hɪm; ɪm] - [self] [ʌp] - [ɑːn][ðə; ði] [græs] , [ænd; ənd] [lʊk] - [ed][ʌp] - [wɔːrdz]

so	at	last	he	threw	him	-	self	up	-	on	the	grass	,	and	look	-	ed	up	-	wards
所以	在	最后的	他	扔	他	-	自己	向上	-	在	这	草	,	和	看	-	编辑	向上	-	病房

[tuː; tə][ðə; ði] [bluː] [skaɪ] ,

to	the	blue	sky	,
到	这	蓝色的	天空	,

于是他最后纵身跃上草地，仰望着蓝天。

[ænd; ənd] [wɑːtʃ] - [ed][ðə; ði] [fliː] - [saɪ; si] [klaʊdz] [pɜːr] - [suː] [iːtʃ] [oʊ] - [θər] [ə; eɪ] - [krɔːs] [ðə; ði]

and	watch	-	ed	the	flee	-	cy	clouds	pur	-	sue	each	o	-	ther	a	-	cross	the
和	手表	-	编辑	这	逃跑	-	cy	云	纯粹	-	起诉	每个	o	-	那里	一个	-	叉	这

[baʊnd] - [les] [eks] - ['pɑːnsiː][ʌv; əv][ðə; ði][ˌhiː'eɪ] - [vɛnz] .

bound	-	less	ex	-	panse	of	the	hea	-	vens	.
边界	-	较少的	前任	-	潘塞	的	这	头部	-	文斯	.

看着轻盈的云朵在无垠的天空中追逐嬉戏。

[æz; əz][hiː; hi] [leɪ] , [hæf] [driːm] - [ɪŋ] , [hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi] [hɜːrd] [sʌm; səm] - [θɪŋ] [laɪk][ðə; ði][roʊl] - [ɪŋ] [ʌv; əv] [tuːn] - ['dɝː] :

As	he	lay	,	half	dream	-	ing	,	he	thought	he	heard	some	-	thing	like	the	roll	-	ing	of	thun	-	der	:
作为	他	躺	,	一半	梦	-	ing	,	他	想法	他	听到	一些	-	事物	喜欢	这	卷	-	ing	的	雷神	-	德尔	:

他躺着，半梦半醒，好像听到了类似雷鸣的声音：

[hiː; hi][liː; liːs] - [ten] - [ed][wɪð; wɪθ] [greɪt] - [ɜːr; ər][æt; ət] - [ten] - ['taɪən] ,

he	lis	-	ten	-	ed	with	great	-	er	at	-	ten	-	tion	,
他	列表	-	十	-	编辑	和	伟大的	-	呃	在	-	十	-	tion	,

他更加认真地听着。

[ən] - [tɪl][hiː; hi][wʌz; wəz][æz; əz] - [suə] - [ed][ðer; ðər][wʌz; wəz][sʌm; səm] [kɔːz] [ɪn][hɪz; ɪz][kloʊz]['vaɪ, 'viː] - [siː aɪ] - [ˌen 'aɪ] - ['taɪ][fɔːr; fər][ðə; ði] [ən] - [juː] - [suː] - [ɑːl][ænd; ənd]['siː'juː] - [riː] - [əs] [saʊndz] .

un	-	til	he	was	as	-	sur	-	ed	there	was	some	cause	in	his	close	vi	-	ci	-	ni	-	ty	for	the	un	-	u	-	su	-	al	and	cu	-	ri	-	ous	sounds	.
联合国	-	直到	他	曾是	作为	-	苏尔	-	编辑	那里	曾是	一些	原因	在	他的	关闭	六	-	ci	-	ni	-	ty	为了	这	联合国	-	你	-	苏	-	al	和	cu	-	ri	-	ous	声音	.

直到他确信在他附近有某种原因导致了这些不寻常且奇怪的声音。

[hiː; hi][ə; eɪ] - [roʊz] , [ænd; ənd][proʊ] - [siːd] - [ed][tuː; tə] - [wɔːrdz][ðə; ði][ˌdiː 'aɪ] - [rek] - ['taɪən][ʌv; əv][ðə; ði]
He **a** - **rose** **,** **and** **pro** - **ceed** - **ed** **to** - **wards** **the** **di** - **rec** - **tion** **of** **the**
他 一个 - 玫瑰 , 和 专业 - 让步 - 编辑 到 - 病房 这 迪 - 推荐 - tion 的 这
[saʊndz] ,
sounds **,**
声音 ,

他起身，朝着声音传来的方向走去。

[wɪtʃ] [gruː] [laʊd] - [ɜːr; ər][ænd; ənd][laʊd] - [ɜːr; ər][æz; əz][hiː; hi][æd] - [væn] - [siː iː 'diː] ; [wen] , [kɑːm] -
which **grew** **loud** - **er** **and** **loud** - **er** **as** **he** **ad** - **van** - **ced** **;** **when** **,** **com** -
哪个 生长 大声 - 呃 和 大声 - 呃 作为 他 广告 - 货车 - ced ; 什么时候 , com -
[ɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ][prɪ] - [siː aɪ] - [paɪs] ,
ing **to** **the** **edge** **of** **a** **pre** - **ci** - **pice** **,**
ing 到 这 边缘 的 一个 预 - ci - 价格 ,

随着他不断前进，声音也越来越大；当他来到悬崖边缘时，

[hiː; hi][biː; bi] - [held][ə; eɪ][grænd][ænd; ənd] [ɔː] - [ful] [rʌʃ] [ʌv; əv][foʊm] - [ɪŋ] ['wɑː] - [tɜːrs] ,
he **be** - **held** **a** **grand** **and** **aw** - **ful** **rush** **of** **foam** - **ing** **wa** - **ters** **,**
他 是 - 握住 一个 盛大 和 啊 - 满 匆忙 的 泡沫 - ing 哇 - 特斯 ,

他看到一股壮观而可怕的泡沫水流奔涌而来，

[wɪtʃ] [θruː] [ðem; ðəm] - [selvz] [hed] - [lɔːŋ] [daʊn] [ðə; ði]['rɪv] - [ɪn] ['rɑːks][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [def] - [ɪn] -
which **threw** **them** - **selves** **head** - **long** **down** **the** **riv** - **en** **rocks** **with** **a** **deaf** - **en** -
哪个 扔 他们 - 自我 头 - 长的 向下 这 riv - 英文 岩石 和 一个 聋 - 英文 -
[ɪŋ] [rɔːr] [ænd; ənd][ˌti ju] - [mʌlt] .
ing **roar** **and** **tu** - **mult** **.**
ing 吼 和 tu - 多 .

它们发出震耳欲聋的咆哮和骚动，一头栽进了裂开的岩石里。

[hiː; hi] [lʊk] - [ed][frʌm; frəm] [raɪt] [tuː; tə][left] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [weɪ] [siːm] - [ed][bɑːr] - [red] [baɪ] [ðɪs]
He **look** - **ed** **from** **right** **to** **left** **,** **and** **his** **way** **seem** - **ed** **bar** - **red** **by** **this**
他 看 - 编辑 从 正确的 到 左边 , 和 他的 方式 似乎 - 编辑 酒吧 - 红色的 经过 这
['treɪ] - [men] - [duːs] [ɔb] - ['stʌ, 'ɛ'stiː'eɪ] - [kleɪ] .
tre - **men** - **dous** **ob** - **sta** - **cle** **.**
树木 - 男人 - 杜斯 奥布 - sta - 克莱 .

他从右往左看了看，发现前方似乎被这巨大的障碍物挡住了去路。

[hɪz; ɪz] [hɑːrt] [feɪl] - [ed][hɪm; ɪm][æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [haʊ] [ɪm] - [ˌpiː oʊ 'es] - [ˌes 'aɪ] - [bleɪ][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]
His **heart** **fail** - **ed** **him** **as** **he** **saw** **how** **im** - **pos** - **si** - **ble** **it** **was**
他的 心 失败 - 编辑 他 作为 他 锯 如何 我是 - 位置 - 是 - ble 它 曾是
[fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə][proʊ] - [siːd] :
for **him** **to** **pro** - **ceed** **:**
为了 他 到 专业 - 让步 :

当他意识到自己根本无法继续下去时，他的心脏骤停了：

[ɪn] - [diːd] , [æz; əz][hiː; hi][sæt][hɪm; ɪm] - [self] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜːrkə] - [tɑː] - [rækt] ,
in - **deed** **,** **as** **he** **sat** **him** - **self** **down** **on** **the** **edge** **of** **the** **ca** - **ta** - **ract** **,**
在 - 契据 , 作为 他 卫星 他 - 自己 向下 在 这 边缘 的 这 ca - ta - 律 ,

事实上，当他坐在瀑布边缘时，

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][help] [wiːp] - [ɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ən] - [eks] - [pɛkt] - [ed][ˌdiː 'aɪ] - [lem] - [mɑː] .
he **could** **not** **help** **weep** - **ing** **at** **his** **un** - **ex** - **pect** - **ed** **di** - **lem** - **ma** **.**
他 可以 不是 帮助 哭泣 - ing 在 他的 联合国 - 前任 - 果胶 - 编辑 迪 - 柠檬 - 玛 .

他不禁为自己突如其来的困境而落泪。

[hiː; hi][hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [mɑː] - [ˌɛn'waɪ][miː] - [njuːts] [ɪn] - [dʌl] - ['dʒɪŋ][ɪn][hɪz; ɪz] [griːf] ,
He **had** **not** **been** **ma** - **ny** **mi** - **nutes** **in** - **dul** - **ging** **in** **his** **grief** **,**
他 有 不是 到过 玛 - 纽约 米 - 营养 在 - dul - 姜 在 他的 悲伤 ,

他并没有沉浸在悲痛中太久，

[wen] [hiː; hi] [felt] [hɪm; ɪm] - [self] [dʒent] - [li] [lɪft] - [ed] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] [baɪ] [ə; eɪ] [ˌdʒiː 'aɪ] - [gæn]

when	he	felt	him	-	self	gent	-	ly	lift	-	ed	from	the	ground	by	a	gi	-	gan
什么时候	他	毛毡	他	-	自己	绅士	-	ly	举起	-	编辑	从	这	地面	经过	一个	gi	-	甘

- [tɪk] [hænd] ,

-	tic	hand	,
-	抽搐	手	,

当他感到自己被一只巨大的手轻轻地从地上提了起来时，

[wɪtʃ] [pæs] - [ed] [hɪm; ɪm] [haɪ] [ə; eɪ] - ['boʊv] [ðə; ði] [θret] - [ɪn] - [ɪŋ] ['wɑː] - [tɜːrs] , [ænd; ənd] ['plɑː] -

which	pass	-	ed	him	high	a	-	bove	the	threat	-	en	-	ing	wa	-	ters	,	and	pla	-
哪个	经过	-	编辑	他	高的	一个	-	上方	这	威胁	-	英文	-	ing	哇	-	特斯	,	和	普拉	-

[siː iː 'diː] [hɪm; ɪm] [ɪn] [seɪf] - ['taɪ] [ɑːn] [ðə; ði] [ɑːp] - [ˌpiː 'oʊ] - [saɪt] [bæŋk] .

ced	him	in	safe	-	ty	on	the	op	-	po	-	site	bank	.
ced	他	在	安全的	-	ty	在	这	操作	-	波	-	地点	银行	.

飞机从他上方高高飞过，越过汹涌的河水，将他安全地送到了对岸。

[æz; əz] [ðə; ði] [hænd] [pʊt] [hɪm; ɪm] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [fiːt] , [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] - [keɪm] [ɪn] - [dɪs] - [tɪŋkt] ; [bʌt; bət] [biː; bi]

As	the	hand	put	him	on	his	feet	,	it	be	-	came	in	-	dis	-	tinct	;	but	be
作为	这	手	放	他	在	他的	脚	,	它	是	-	来了	在	-	迪斯	-	酊剂	;	但	是

- [fɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [kwaɪt] [væn] - [ɪʃ] - [ed] ,

-	fore	it	had	quite	van	-	ish	-	ed	,
-	前	它	有	相当	货车	-	ish	-	编辑	,

那只手把他扶起来时，就变得模糊不清了；但还没等它完全消失，

['wɪl] - [laɪ] [tʊk] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hæt] , [ænd; ənd] , [baʊ; boʊ] - [ɪŋ] , [sed] , — " [θæŋk] [juː; jʊ] [kaɪnd] - [li] ,

Wil	-	lie	took	off	his	hat	,	and	,	bow	-	ing	,	said	,	—	"	Thank	you	kind	-	ly	,
威尔	-	说谎	采取	离开	他的	帽子	,	和	,	弓	-	ing	,	说	,	—	"	感谢	你	种类	-	ly	,

[gʊd] [hænd] ;

good	hand	;
好的	手	;

威利脱下帽子，鞠躬说道："非常感谢，好手；

[juː; jʊ] [hæv; həv] [kept] [jʊr; jər] ['prɑːmɪs] [wel] .

you	have	kept	your	promise	well	.
你	有	保留	你的	承诺	出色地	.

你很好地履行了承诺。

" [sɜːr] - [teɪn] [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˌɛfˌeɪ'aɪ] - [raɪ] [hændz] [wɜːr; wər] [nɑːt] [ə; eɪ] [driːm] ,

"	Cer	-	tain	now	that	the	fai	-	ry	hands	were	not	a	dream	,
"	cer	-	泰恩	现在	那	这	费伊	-	ry	双手	是	不是	一个	梦	,

"现在我可以肯定，仙女之手并非梦境。"

[wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] ['riːəl] - [li] [biː; bi] - [gʌn] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðem; ðəm] ,

which	he	had	real	-	ly	be	-	gun	to	think	them	,
哪个	他	有	真实的	-	ly	是	-	枪	到	思考	他们	,

他真的开始这么想了，

[hɪz; ɪz] ['kuː] - [reɪdʒ] [roʊz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [kɑːn] - [vɪk] - ['taɪən] [ʌv; əv] [ðə; ði] [proʊ] - [tek] - ['taɪən] [wɪtʃ] [suə]

his	cou	-	rage	rose	with	the	con	-	vic	-	tion	of	the	pro	-	tec	-	tion	which	sur
他的	库	-	愤怒	玫瑰	和	这	康	-	维克	-	tion	的	这	专业	-	科技	-	tion	哪个	苏尔

- [raʊnd] - [ed] [hɪm; ɪm] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [greɪt] [paʊ] - [ɜːr; ər] [ænd; ənd] [gʊd] - [wɪl] [tuː; tə] - [wɔːrdz]

-	round	-	ed	him	from	their	great	pow	-	er	and	good	-	will	to	-	wards
-	圆形的	-	编辑	他	从	他们的	伟大的	火力	-	呃	和	好的	-	将要	到	-	病房

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

他坚信自己会受到他们强大的力量和对他的善意的保护，这种信念让他勇气倍增。

[hiː; hi] [suːn] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [dens] [wʊd] , [wer] [ðə; ði][ˌdʒiː 'aɪ] - [gæn] - [tɪk] [triːz] , [wɪð; wɪθ] [nɑːl]

He	soon	came	to	a	dense	wood	,	where	the	gi	-	gan	-	tic	trees	,	with	gnarl
他	很快	来了	到	一个	稠密	木头	,	在哪里	这	gi	-	甘	-	抽搐	树木	,	和	格纳尔

- [ed][ænd; ənd] [twɪst] - [ed] [trʌŋks] ,

-	ed	and	twist	-	ed	trunks	,
-	编辑	和	捻	-	编辑	树干	,

他很快来到一片茂密的树林，那里生长着巨大的树木，树干盘根错节、扭曲盘绕。

[wuːnd] [ðer; ðər][iː] - [nɔːr] - [muːs] [lɪmz] [ə; eɪ] - [raʊnd] [iːtʃ] [oʊ] - [θər] [ɪn][ðə; ði][moʊst][fæn] - [tɑː] - [tɪk]

wound	their	e	-	nor	-	mous	limbs	a	-	round	each	o	-	ther	in	the	most	fan	-	tas	-	tic
伤口	他们的	e	-	也不	-	老鼠	四肢	一个	-	圆形的	每个	o	-	那里	在	这	最多	扇子	-	塔斯	-	抽搐

[fɔːrmz] ,

forms	,
表格	,

它们巨大的肢体以最奇妙的形态互相缠绕在一起，

[ænd; ənd][ðə; ði][tæn] - [glɛd] [ən] - ['dɜ˞ː] - [wʊd] [tʃwiː] - [ned] [laɪk] [sneɪks] [ə; eɪ] - [krɔːs] [ðə; ði] [pæθ] ,

and	the	tan	-	gled	un	-	der	-	wood	twi	-	ned	like	snakes	a	-	cross	the	path	,
和	这	棕褐色	-	格莱德联合国	-		德尔	-	木头	twi	-	内德	喜欢	蛇	一个	-	叉	这	小路	,

缠绕的灌木丛像蛇一样横亘在小路上。

[æz; əz] [ɪf] [tuː; tə][fɔːr; fər] - [bɪd] ['eni] [ven] - [ˌti ju] - [raus] [fʊt] [frʌm; frəm] [ɪn] - [ter] - [ɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði]

as	if	to	for	-	bid	any	ven	-	tu	-	rous	foot	from	en	-	ter	-	ing	into	the
作为	如果	到	为了	-	出价	任何	ven	-	tu	-	喧闹	脚	从	英文	-	特尔	-	ing	进入	这

[dɑːrk] [griːn] [depθs] .

dark	green	depths	.
黑暗的	绿色的	深度	.

仿佛要阻止任何胆敢踏入深绿色深处的冒险之足。

[hiː; hi] , [haʊ] - [iː] - [vɜːr] ,

He	,	how	-	e	-	ver	,
他	,	如何	-	e	-	版本	,

然而，他

[lʊk] - [ed][ʌp] - [ɑːn][ɔːl] [sʌtʃ] [ɔb] - ['stʌ, 'ɛ'stiː'eɪ] - [kleɪz][æz; əz][noʊ] - [θɪŋ] [ɪn][kɑːm] - [pɑː] - [riː] - [sʌn]

look	-	ed	up	-	on	all	such	ob	-	sta	-	cles	as	no	-	thing	in	com	-	pa	-	ri	-	son
看	-	编辑	向上	-	在	全部	这样的	奥布	-	sta	-	cles	作为	不	-	事物	在	com	-	帕	-	ri	-	儿子

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][læst] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ɪn] - [ə; eɪ] - [bled][tuː; tə][suə] - [maʊnt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

with	the	last	which	he	had	been	en	-	a	-	bled	to	sur	-	mount	with	the
和	这	最后的	哪个	他	有	到过	英文	-	一个	-	出血	到	苏尔	-	山	和	这

[æz; əz] - [sɪst] - [eins] [ʌv; əv][ðə; ði][hændz] .

as	-	sist	-	ance	of	the	hands	.
作为	-	姐妹	-	安斯	的	这	双手	.

将所有此类障碍都视为微不足道，与他之前在他人帮助下克服的最后一个障碍相比，简直不值一提。

[soʊ][hiː; hi] [plʌn] - [ˌdʒiː iː 'diː][ɑːn] , [straɪk] - [ɪŋ] [raɪt] [ænd; ənd] [left] , [tuː; tə] [klɪr] [hɪz; ɪz] [wei] , [wɪð; wɪθ]

So	he	plun	-	ged	on	,	strik	-	ing	right	and	left	,	to	clear	his	way	,	with
所以	他	纵横	-	盖德	在	,	打击	-	ing	正确的	和	左边	,	到	清除	他的	方式	,	和

[hɪz; ɪz] [gʊd] [stɪk] .

his	good	stick	.
他的	好的	戳	.

于是他挥舞着他的好棍子，左右开弓，奋力向前，清理出一条路。

[æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [leɪ] - [ɪŋ] [ə; eɪ] - [baʊt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [raɪt] [gʊd] [wɪl] ,

As	he	was	lay	-	ing	a	-	bout	with	a	right	good	will	,
作为	他	曾是	躺	-	ing	一个	-	回合	和	一个	正确的	好的	将要	,

他当时正悠闲地躺着，心情十分愉快。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə][ə; eɪ][stænd] - [stɪl] [baɪ][ə; eɪ][ˌef 'iː] - ['roʊ] - [siː aɪ] - [əs] [graʊl] .

he	was	brought	to	a	stand	-	still	by	a	fe	-	ro	-	ci	-	ous	growl	.
他	曾是	带来	到	一个	站立	-	仍然	经过	一个	费	-	ro	-	ci	-	ous	咆哮	.

一声凶猛的咆哮让他停住了脚步。

[hiː; hi][tɜːrn] - [ed][hɪz; ɪz] [aɪz] [ə; eɪ] - [raʊnd] , [ænd; ənd][biː; bi] - [held] , [mʌtʃ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][dɪs] - [meɪ] ,

He	turn	-	ed	his	eyes	a	-	round	,	and	be	-	held	,	much	to	his	dis	-	may	,
他	转动	-	编辑	他的	眼睛	一个	-	圆形的	,	和	是	-	握住	,	很多	到	他的	迪斯	-	可能	,

他环顾四周，却惊愕地发现：

[ə; eɪ] [fɪrs] [wʊlf] [prɪ] - [pɑːr] - [ɪŋ] [tuː; tə] [sprɪŋ] [ʌp] - [ɑːn][hɪm; ɪm] .

a	fierce	wolf	pre	-	par	-	ing	to	spring	up	-	on	him	.
一个	凶猛的	狼	预	-	帕	-	ing	到	春天	向上	-	在	他	.

一头凶猛的狼正准备扑向他。

[hiː; hi] [ʃræŋk] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ter] - [rɔr][æz; əz][hiː; hi] [lʊk] - [ed][ʌp] - [ɑːn][ðə; ði] [waɪt] [tiːθ] [ænd; ənd]

He	shrank	down	with	ter	-	ror	as	he	look	-	ed	up	-	on	the	white	teeth	and
他	缩小	向下	和	特尔	-	ror	作为	他	看	-	编辑	向上	-	在	这	白色的	牙齿	和

[fai] - [iː] - [raɪ] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɑː] - [veɪdʒ] [bruːt] ,

fi	-	e	-	ry	eyes	of	the	sa	-	vage	brute	,
菲	-	e	-	ry	眼睛	的	这	萨	-	模糊	蛮力	,

他抬头望着那野蛮野兽的白牙和怒目而视，吓得缩了起来。

[ænd; ənd] [geɪv] [hɪm; ɪm] - [self] [ʌp][fɔːr; fər][lɔːst] , [wen] , [tuː; tə][hɪz; ɪz][dʒɔɪ] ,

and	gave	him	-	self	up	for	lost	,	when	,	to	his	joy	,
和	给予	他	-	自己	向上	为了	丢失的	,	什么时候	,	到	他的	喜悦	,

他本以为自己已经迷失了方向，但令他欣喜的是，

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [hændz][iː] - ['mɛr, 'mɜ˞ː] - [ˌdʒiː iː 'diː][frʌm; frəm][ə; eɪ] - [mɪdst][ðə; ði] [θɪk] [ˌɛf'oʊ] - [li]

one	of	the	great	hands	e	-	mer	-	ged	from	a	-	midst	the	thick	fo	-	li
一	的	这	伟大的	双手	e	-	梅尔	-	盖德	从	一个	-	中间	这	厚的	fo	-	李

- [eɪdʒ][ʌv; əv][ə; eɪ] [triː] ,

-	age	of	a	tree	,
-	年龄	的	一个	树	,

一只巨大的手从茂密的树叶中伸出来。

[ænd; ənd]['plɑː] - [siː iː 'diː][ˌaɪ 'tiː] - [self][biː; bi] - [twiːn] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪn] - [iː] - [maɪ] ;

and	pla	-	ced	it	-	self	be	-	tween	him	and	his	en	-	e	-	my	;
和	普拉	-	ced	它	-	自己	是	-	青少年	他	和	他的	英文	-	e	-	我的	;

并把自己置于他和他的敌人之间；

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðə; ði][oʊ] - [θər] [hænd] [siːz] - [ed][ðə; ði][wʊlf] , [ænd; ənd] [krʌʃ] - [ed][ˌaɪ 'tiː]

at	the	same	time	the	o	-	ther	hand	seiz	-	ed	the	wolf	,	and	crush	-	ed	it
在	这	相同的	时间	这	o	-	那里	手	抓住	-	编辑	这	狼	,	和	压碎	-	编辑	它

[ɪn][ɪts][græsp] .

in	its	grasp	.
在	它是	抓牢	.

与此同时，另一只手抓住了狼，把它捏碎在手中。

['wɪl] - [laɪ] [fel] [ɑːn][hɪz; ɪz] [niːz] , [ænd; ənd][ˌɑːr 'iː] - [tɜːrn] - [ed] [θæŋks] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][diː] - [li] - [vɜːr] -

Wil	-	lie	fell	on	his	knees	,	and	re	-	turn	-	ed	thanks	for	his	de	-	li	-	ver	-
威尔	-	说谎	跌倒	在	他的	膝盖	,	和	关于	-	转动	-	编辑	谢谢	为了	他的	德	-	李	-	版本	-

[eins] ; [ðen] , [lʊk] - [ɪŋ] [raʊnd] [fɔːr; fər][ðə; ði][hændz] ,

ance	;	then	,	look	-	ing	round	for	the	hands	,
安斯	;	然后	,	看	-	ing	圆形的	为了	这	双手	,

威利跪倒在地，再次感谢他的营救；然后，他四处寻找那双手，

[hiː; hi] [faʊnd] [ðeɪ] [hæd; həd][ˌvi 'e] - [nɪʃ] - [ed] .

he	found	they	had	va	-	nish	-	ed	.
他	成立	他们	有	va	-	尼什	-	编辑	.

他发现他们已经消失了。

['wiːə] - [riː] - [ed]

Wea	-	ri	-	ed
韦阿	-	ri	-	编辑

韦里德

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['dʒuːr] - [nei] , [hiː; hi][sæt] [daʊn] [ən] - ['dɝː][ə; eɪ] [triː] , [diː] - [ter] - [mɪn] - [ed][tuː; tə]

with	his	jour	-	ney	,	he	sat	down	un	-	der	a	tree	,	de	-	ter	-	min	-	ed	to
和	他的	一天	-	尼	,	他	卫星	向下	联合国	-	德尔	一个	树	,	德	-	特尔	-	最小	-	编辑	到

[rest][fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] ;

rest	for	the	night	;
休息	为了	这	夜晚	;

旅途劳顿，他坐在树下，决定休息一晚；

[ænd; ənd] [pʊl] - [ɪŋ] [aʊt][hɪz; ɪz]['wɔl] - [let] , [prɪ] - [pɑːr] - [ed][tuː; tə][ˌɑːr 'iː] - [freʃ] [hɪm; ɪm] - [self]

and	pull	-	ing	out	his	wal	-	let	,	pre	-	par	-	ed	to	re	-	fresh	him	-	self
和	拉	-	ing	出去	他的	沃尔	-	让	,	预	-	帕	-	编辑	到	关于	-	新鲜的	他	-	自己

[wɪð; wɪθ][pɑːrt][ʌv; əv][ɪts][kɑːn] - [tents] ,

with	part	of	its	con	-	tents	,
和	部分	的	它是	康	-	帐篷	,

他掏出钱包，准备用里面的东西让自己精神焕发。

[fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd] [skers] - [li] [iːt] - [ɪn] ['eni] [ɔːl] [deɪ] ,

for	he	had	scarce	-	ly	eat	-	en	any	all	day	,
为了	他	有	稀少	-	ly	吃	-	英文	任何	全部	天	,

因为他一整天几乎没吃东西。

[soʊ][kɑːm] - [pliːt] - [li] [hæd; həd][hiː; hi] [bɪn] [tɑː] - [ken] [ʌp][baɪ][ðə; ði][wʌn] - ['dɝː] - [ful][ˌeɪ 'piː] - [per] -

so	com	-	plete	-	ly	had	he	been	ta	-	ken	up	by	the	won	-	der	-	ful	ap	-	pear	-
所以	com	-	完成	-	ly	有	他	到过	ta	-	肯	向上	经过	这	韩元	-	德尔	-	满	ap	-	梨	-

[eins] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʊd] [hændz] .

ance	of	the	good	hands	.
安斯	的	这	好的	双手	.

他完全被这双好手的奇妙外表所吸引。

[ˌeɪ'ɛf] - [ter][fai] - [nɪʃ] - [ɪŋ] [hɪz; ɪz] [miːl] , [wɪtʃ] [hiː; hi][dɪd][wɪð; wɪθ][eks] - [siːd] - [ɪŋ] [rɛl] - [ɪʃ] ,

Af	-	ter	fi	-	nish	-	ing	his	meal	,	which	he	did	with	ex	-	ceed	-	ing	rel	-	ish	,
非洲	-	特尔	菲	-	尼什	-	ing	他的	一顿饭	,	哪个	他	做过	和	前任	-	让步	-	ing	关系	-	ish	,

他吃完饭后，意犹未尽。

[hiː; hi][biː; bi] - [gæn][tuː; tə][tɜːrn][oʊ] - [vɜːr][ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd] [haʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə] [meɪk] [ʌp][hɪz; ɪz]

he	be	-	gan	to	turn	o	-	ver	in	his	mind	how	he	was	to	make	up	his
他	是	-	甘	到	转动	o	-	版本	在	他的	头脑	如何	他	曾是	到	制作	向上	他的

[bed][ɪn][hɪz; ɪz]['viː] - [raɪ][lɑːrdʒ][bed] - [kæm] - [bəː] ,

bed	in	his	ve	-	ry	large	bed	-	cham	-	ber	,
床	在	他的	ve	-	ry	大的	床	-	查姆	-	ber	,

他开始反复琢磨该如何在他那间非常大的卧室里铺床。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ˌeɪ 'piː] - [per] - [ed][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][gɑːt][ðə; ði] [greɪt] [ˌɛf'oʊ] - [rest] [ɔːl][tuː; tə]

for	it	ap	-	pear	-	ed	as	if	he	had	got	the	great	fo	-	rest	all	to
为了	它	ap	-	梨	-	编辑	作为	如果	他	有	得到	这	伟大的	fo	-	休息	全部	到

[hɪm; ɪm] - [self] .

him	-	self	.
他	-	自己	.

因为看起来，他好像独自拥有了整片大森林。

[wen] [hiː; hi][hæd; həd][kɑːl] - ['lekt] - [ed][ə; eɪ][sʊf] - [fai] - [siː aɪ] - [ɪn] - [saɪ; si][ʌv; əv][ˌdiːˌɑːr'aɪ] - [ed]

When	he	had	col	-	lect	-	ed	a	suf	-	fi	-	ci	-	en	-	cy	of	dri	-	ed
什么时候	他	有	科尔	-	lect	-	编辑	一个	suf	-	菲	-	ci	-	英文	-	cy	的	干	-	编辑

[liːvz] [tuː; tə] - [ʒei] - [θər] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz][rest] - [ɪŋ] [pleɪs] [sɔːft] - [ɜːr; ər] ,

leaves	to	-	ge	-	ther	to	make	his	rest	-	ing	place	soft	-	er	,
树叶	到	-	ge	-	那里	到	制作	他的	休息	-	ing	地方	柔软的	-	呃	,

当他收集到足够多的干树叶，使他的休息场所更加柔软时，

[hiː; hi] [prɪ] - [pɑːr] - [ed] [tuː; tə] [laɪ] [daʊn] , [wen] , [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [æz; əz] - [tuː; tə] - [nɪʃ] - [mənt]

he	pre	-	par	-	ed	to	lie	down	,	when	,	to	his	as	-	to	-	nish	-	ment
他	预	-	帕	-	编辑	到	说谎	向下	,	什么时候	,	到	他的	作为	-	到	-	尼什	-	精神

[ænd; ənd] [diː] - [laɪt] ,

and	de	-	light	,
和	德	-	光	,

他正准备躺下，这时，令他无比惊讶和高兴的是，

[hiː; hi] [biː; bi] - [held] [ðə; ði] [ˌdʒiː ˈaɪ] - [gæn] - [tɪk] [hændz] [spred] [ðem; ðəm] - [selvz] [ˈoʊvər] [hɪm; ɪm] ,

he	be	-	held	the	gi	-	gan	-	tic	hands	spread	them	-	selves	over	him	,
他	是	-	握住	这	gi	-	甘	-	抽搐	双手	传播	他们	-	自我	超过	他	,

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [fɪn] - [ʒeər] [ɪn] - [twɪn] - [ed] ,

with	the	fin	-	gers	en	-	twin	-	ed	,
和	这	鳍	-	格尔斯	英文	-	双	-	编辑	,

他看见那双巨大的手在他身上伸展开来，手指交缠在一起。

[mɑː] - [kɪŋ] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] [moʊst] [pər] - [fɛkt] [lɪt] - [tliː] [tent] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] .

ma	-	king	for	him	the	most	per	-	fect	lit	-	tle	tent	in	the	world	.
玛	-	国王	为了	他	这	最多	每	-	效果	点燃	-	特尔	帐篷	在	这	世界	.

为他制作世界上最完美的小帐篷。

[haʊ] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [baʊnd] - [ed] [wɪð; wɪθ] [grɑː] - [tiː] - [ˈtuːd] [tuː; tə] - [wɔːrdz] [ðə; ði] [gʊd] [ˌɛfˌeɪˈaɪ] - [raɪ]

How	his	heart	bound	-	ed	with	gra	-	ti	-	tude	to	-	wards	the	good	fai	-	ry
如何	他的	心	边界	-	编辑	和	gra	-	ti	-	态度	到	-	病房	这	好的	费伊	-	ry

[hændz] ,

hands	,
双手	,

他的心中充满了对善良仙女双手的感激之情，

[æz; əz] [hiː; hi] [felt] [haʊ] [seɪf] - [li] [hiː; hi] [maɪt] [ɪn] - - [ɪn] [hɪz; ɪz] [slʌm] - [bɜːrs] [biː; bi] - [niːθ] [sʌtʃ]

as	he	felt	how	safe	-	ly	he	might	in	-	dulge	in	his	slum	-	bers	be	-	neath	such
作为	他	毛毡	如何	安全的	-	ly	他	可能	在	-	-	在	他的	贫民窟	-	伯斯	是	-	下方	这样的

[proʊ] - [tek] - [ˈtaɪən] !

pro	-	tec	-	tion	!
专业	-	科技	-	tion	!

他感到在这种保护下，他可以多么安心地享受睡眠！

" [θæŋk] [juː; jʊ] [ə; eɪ] - [geɪn] , [gʊd] [hændz] , " [sed] [hiː; hi] , " [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [kaɪnd] [ker] [ʌv; əv] [ˌem ˈiː] ;

"	Thank	you	a	-	gain	,	good	hands	,	"	said	he	,	"	for	your	kind	care	of	me	;
"	感谢	你	一个	-	获得	,	好的	双手	,	"	说	他	,	"	为了	你的	种类	关心	的	我	;

“再次感谢你，好手，”他说，“感谢你对我的悉心照顾；

[bʌt; bət] [biː; bi] - [fɔːr] [aɪ] [seɪ] [maɪ] [preɪ] - [ˈɝːz, ˈiːˈɑːˈrɛs] , [kæn; kən] - [nɑːt] [juː; jʊ] , [sɪns] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [soʊ]

but	be	-	fore	I	say	my	pray	-	ers	,	can	-	not	you	,	since	you	are	so
但	是	-	前	我	说	我的	祈祷	-	ers	,	能	-	不是	你	,	自从	你	是	所以

[paʊ] - [ɜːr; ər] - [ful] ,

pow	-	er	-	ful	,
火力	-	呃	-	满	,

但是，在我祈祷之前，您能不能先为我祈祷呢？您如此强大。

[tel] [ˌem ˈiː] [sʌm; səm] - [θɪŋ] [ʌv; əv] [maɪ] [dɪr] [moʊ] - [θər] — [wiː] - [θər] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [mɔːr] [kɑːn] - [soʊ] -

tell	me	some	-	thing	of	my	dear	mo	-	ther	—	whe	-	ther	she	is	more	con	-	so	-
告诉	我	一些	-	事物	的	我的	亲爱的	莫	-	那里	—	何	-	那里	她	是	更多的	康	-	所以	-

[led] , [ænd; ənd]

led	,	and
引领	,	和

告诉我一些关于我亲爱的母亲的事——她是否更加安详，以及

[wiː] - [θər]

whe	-	ther
何	-	那里

无论

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] [fuːd] [tuː; tə] [iːt] ? "
she has food to eat ? "
她 有 食物 到 吃 ? "

她有吃的吗?

" [gʊd] ['wɪl] - [laɪ] , " [ˌɑːr 'iː] - [plaɪ] [ə; eɪ] [vɔɪs] , " [jʊr; jər][moʊ] - [θər] [noʊz] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi]
" Good Wil - lie , " re - plied a voice , " your mo - ther knows that you will be
" 好的 威尔 - 说谎 , " 关于 - 合拢 一个 嗓音 , " 你的 莫 - 那里 知道 那 你 将要 是
[proʊ] - [tɛkt] - [ed] ,
pro - tect - ed ,
专业 - 科技 - 编辑 ,

"好孩子,"一个声音回答道,"你妈妈知道你会受到保护的。"

[æz; əz][ɔːl] [gʊd] [tʃɪl] - [drɛn] [ɑːr; ər] ; [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][hæz; həz] [fuːd] , [fɔːr; fər][ʃiː; ʃi][ɪz][ɪn] - [dʌs] - [traɪ] -
as all good chil - dren are ; and she has food , for she is in - dus - tri -
作为 全部 好的 孩子 - 孩子们 是 ; 和 她 有 食物 , 为了 她 是 在 - 杜斯 - 三 -
[əs] ;
ous ;
ous ;

就像所有好孩子一样；而且她有饭吃，因为她勤劳；

[hɜːr; hər][hændz][wɜːr; wər][gɪv] - [ɪn] [tuː; tə][hɜːr; hər][frʌm; frəm][maɪ] [kɪŋ] - [dɑːm] , [ɪn] [wɪtʃ] [noʊ][aɪ] -
her hands were giv - en to her from my king - dom , in which no i -
她 双手 是 给予 - 英文 到 她 从 我的 国王 - dom , 在 哪个 不 我 -
['diːˌɛl'iː][hændz][ɑːr; ər]['evər] [meɪd] ,
dle hands are ever made ,
dle 双手 是 曾经 制成 ,

她的双手是从我的国度里赐给她的，在我的国度里，没有一双手是闲置的。

[æz; əz][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [noʊ] [frʌm; frəm][ˌem 'iː] [hɪr] - [ˌeɪ'ɛf] - [ter] .
as you shall know from me here - af - ter .
作为 你 将 知道 从 我 这里 - 非洲 - 特尔 .

这一点你以后就会从我这里了解到。

[sliːp] , [ðen] , [ɪn] [piːs] , [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [raɪz] [prɪ] - [pɑː] - [red] [fɔːr; fər][lɑː] - ['baʊr][ɑːn][ðə; ði][kɑːm]
Sleep , then , in peace , that you may rise pre - pa - red for la - bour on the com
睡觉 , 然后 , 在 和平 , 那 你 可能 上升 预 - 帕 - 红色的 为了 拉 - 布尔 在 这 com
- [ɪŋ] [mɔːrn] .
- ing morn .
- ing 早晨 .

那么，安心入睡吧，这样你才能在来年清晨精神饱满地投入工作。

" [soʊ]['wɪl] - [laɪ] [slept] .
" So Wil - lie slept .
" 所以 威尔 - 说谎 睡着了 .

于是，威利睡着了。

['wɪl] - [laɪ][wʌz; wəz] [ɪr] - [li] [ə; eɪ] - [fʊt] ; [fɔːr; fər][ðə; ði] [deɪ] , [ˌeɪ 'siː] - [kɔːrd] - [ɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][hændz] ,
Wil - lie was ear - ly a - foot ; for the day , ac - cord - ing to the hands ,
威尔 - 说谎 曾是 耳朵 - ly 一个 - 脚 ; 为了 这 天 , 空调 - 绳索 - ing 到 这 双手 ,

威利一大早就起床了；根据手上的指示，当天.....

[wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv][lɑː] - ['baʊr] , [wɪð; wɪθ][ɪts] [fruːts] .
was to be a day of la - bour , with its fruits .
曾是 到 是 一个 天 的 拉 - 布尔 , 和 它是 水果 .

这将是辛勤劳作的一天，并收获丰硕的成果。

[hiː; hi] [suːn] [left] [ðə; ði] [wʊd] [biː; bi] - [haɪnd] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˌsi e ˈɛs] - [tliː] [bɪˈfɔːr]

He	soon	left	the	wood	be	-	hind	him	,	and	saw	a	large	cas	-	tle	before
他	很快	左边	这	木头	是	-	后	他	,	和	锯	一个	大的	卡斯	-	特尔	前

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

他很快便离开了树林，看到眼前有一座大城堡。

" [hɪr] , [ʃʊr] - [liː] , [ɪz] [sʌm; səm] - [θɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] , " [θɔːt] [hiː; hi] ; [soʊ] [hiː; hi] [lept] [ʌp]

"	Here	,	sure	-	ly	,	is	some	-	thing	to	be	done	,	"	thought	he	;	so	he	leapt	up
"	这里	,	当然	-	ly	,	是	一些	-	事物	到	是	完毕	,	"	想法	他	;	所以	他	跳跃	向上

[ðə; ði] [steps] ,

the	steps	,
这	步骤	,

“这下肯定有事可做了，”他心想；于是他跳上台阶。

[ænd; ənd] [traɪ] - [ed] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [nɑːk] - [ɜːr; ər] , [bʌt; bət] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [tuː] [ˌhiːˈeɪ] - [ˈvaɪ] [fɔːr; fər]

and	tri	-	ed	to	raise	the	knock	-	er	,	but	it	was	too	hea	-	vy	for
和	三	-	编辑	到	增加	这	敲	-	呃	,	但	它	曾是	也	头部	-	vy	为了

[hɪz; ɪz] [ˈpuː] - [ˌɛnˈwaɪ] [streŋθ] .

his	pu	-	ny	strength	.
他的	pu	-	纽约	力量	.

他试图抬起门环，但门环太重，他那点力气根本抬不动。

[ɪn] [æn; ən] [ɪn] - [ˈstænt] [ðə; ði] [hændz] [ˌeɪ ˈpiː] - [per] - [ed] , [ænd; ənd] [nɑːk] - [ed] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈ^erit] - [bleɪ]

In	an	in	-	stant	the	hands	ap	-	pear	-	ed	,	and	knock	-	ed	such	a	dou	-	ble
在	一个	在	-	常量	这	双手	ap	-	梨	-	编辑	,	和	敲	-	编辑	这样的	一个	斗	-	ble

[nɑːk] ,

knock	,
敲	,

刹那间，那双手出现，敲了两下门。

[ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [iː] - [ˈtʃoʊ] - [ed] [laɪk] [tuːn] - [ˈdɝː] [θruː] [ðə; ði] [væl] - [leɪ] ,

that	it	e	-	cho	-	ed	like	thun	-	der	through	the	val	-	ley	,
那	它	e	-	cho	-	编辑	喜欢	雷神	-	德尔	通过	这	瓦尔	-	利	,

它像雷鸣般在山谷中回荡。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [maɪt] [hæv; həv] [hɜːrd] [ˌaɪ ˈtiː] [rʌm] - [blɪŋ] [ə; eɪ] - [weɪ] [ɑːn] [ðə; ði] [dɪs] - [ˈtænt] [maʊn] -

and	you	might	have	heard	it	rum	-	bling	a	-	way	on	the	dis	-	tant	moun	-
和	你	可能	有	听到	它	朗姆酒	-	闪亮	一个	-	方式	在	这	迪斯	-	坦特	山脉	-

[teɪnz] .

tains	.
tains	.

你或许曾听见它在远处的山上隆隆作响。

[ðə; ði] [dɔːr] [oʊ] - [pen] - [ed] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈsʌd] - [den] [dʒɜːrk] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌem aɪ ˈes] - [tres] [ʌv; əv]

The	door	o	-	pen	-	ed	with	a	sud	-	den	jerk	,	and	the	mis	-	tress	of
这	门	o	-	笔	-	编辑	和	一个	苏德	-	丹	混蛋	,	和	这	误	-	树	的

[ðə; ði] [mæn] - [ˈsaiən; sjɔːŋ] [ˌeɪ ˈpiː] - [per] - [ed] .

the	man	-	sion	ap	-	pear	-	ed	.
这	男人	-	西昂	ap	-	梨	-	编辑	.

门猛地一推打开了，宅邸的女主人出现了。

[ðə; ði] [moʊ] - [mənt] [ˈwɪl] - [laɪ] [sɔː] [hɜːr; hər] , [hiː; hi] [bæk] - [ed] [daʊn] [ðə; ði] [steps] , [fɔːr; fər] [ʃiː; ʃi]

The	mo	-	ment	Wil	-	lie	saw	her	,	he	back	-	ed	down	the	steps	,	for	she
这	莫	-	精神	威尔	-	说谎	锯	她	,	他	后退	-	编辑	向下	这	步骤	,	为了	她

[wʌz; wəz] [æn; ən] [oʊ] - [ˈgrɛs] ,

was	an	o	-	gress	,
曾是	一个	o	-	进步	,

威利一看到她，就赶紧退下台阶，因为她是个女妖。

[ænd; ənd][æz; əz][ʌg] - [li][æz; əz][oʊ] - ['grɛs] - [iː z][ʒei] - [en iː] - [ræl] - [li][ɑːr; ər] .

and	as	ug	-	ly	as	o	-	gress	-	es	ge	-	ne	-	ral	-	ly	are	.
和	作为	ug	-	ly	作为	o	-	进步	-	es	ge	-	ne	-	拉尔	-	ly	是	.

而且和一般的女妖一样丑陋。

[ʃiː; ʃi][glɑː] - [red] [ʌp] - [ɑːn][ðə; ði][lɪt] - [tliː] - [mæn] [huː] [ʃiː; ʃi][sʌp] - [ˌpiː 'oʊ] - [ˌɛsˌi'diː][hæd; həd][gɪv] - [ɪn]

She	gla	-	red	up	-	on	the	lit	-	tle	-	man	who	she	sup	-	po	-	sed	had	giv	-	en
她	gla	-	红色的向上		-	在	这	点燃	-	特尔	-	男人	WHO	她	上	-	波	-	sed	有	给予	-	英文

[ðæt] [greɪt] [nɑːk] ,

that	great	knock	,
那	伟大的	敲	,

她怒视着那个她认为敲了她家门的小个子男人。

[wɪð; wɪθ][suə] - [praɪz][ænd; ənd][æz; əz] - [tuː; tə] - [nɪʃ] - [mənt] ; [ænd; ənd] [ðen] , [ɪn][ə; eɪ] [vɔɪs] [laɪk]

with	sur	-	prise	and	as	-	to	-	nish	-	ment	;	and	then	,	in	a	voice	like
和	苏尔	-	奖	和	作为	-	到	-	尼什	-	精神	;	和	然后	,	在	一个	嗓音	喜欢

[ə; eɪ]['viː] - [raɪ] [hɔːrs] [raː] - [ven] , [ʃiː; ʃi][kriː] - [ed] —

a	ve	-	ry	hoarse	ra	-	ven	,	she	cri	-	ed	—
一个	ve	-	ry	嘶哑	拉	-	ven	,	她	cri	-	编辑	—

她惊讶又震惊；然后，用一种像乌鸦般沙哑的声音哭喊道——

" [haʊ] ['dɑːr] - [ed][juː; jʊ][tuː; tə] [nɑːk] [laɪk] [ðæt] [æt; ət][maɪ] [dɔːr] , [juː; jʊ][lɪt] - [tliː][vɑːr] - [let] ?

"	How	dar	-	ed	you	to	knock	like	that	at	my	door	,	you	lit	-	tle	var	-	let	?
"	如何	达尔	-	编辑	你	到	敲	喜欢	那	在	我的	门	,	你	点燃	-	特尔	变量	-	让	?

“你这小混蛋，竟敢那样敲我的门？”

[juː; jʊ][hæv; həv][pʊt][ˌem 'iː][ɔːl][ɪn][ə; eɪ][twɪt] - [ter] .

You	have	put	me	all	in	a	twit	-	ter	.
你	有	放	我	全部	在	一个	推特	-	特尔	.

你让我彻底崩溃了。

" ['wɪl] - [laɪ][trem] - [blɪŋ] - [li] [tʊk] [ɔːf][hɪz; ɪz][hæt] , [ænd; ənd][ˌɑːr 'iː] - [plaɪ] - [ed][ɪn][æn; ən][hʌm] - [bleɪ]

"	Wil	-	lie	trem	-	bling	-	ly	took	off	his	hat	,	and	re	-	pli	-	ed	in	an	hum	-	ble
"	威尔	-	说谎	颤音	-	闪亮	-	ly	采取	离开	他的	帽子	,	和	关于	-	pli	-	编辑	在	一个	哼	-	ble

[vɔɪs] , " [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] ,

voice	,	"	If	you	please	,
嗓音	,	"	如果	你	请	,

威利颤抖着摘下帽子，谦卑地回答说：“如果可以的话，

[prɪn] - [ses] , [aɪ] [wɪʃ] - [ed][tuː; tə] [noʊ] [wiː] - [θər] [juː; jʊ][wɑːnt] - [ed][ə; eɪ] [sɪr] - [vænt][tuː; tə]

prin	-	cess	,	I	wish	-	ed	to	know	whe	-	ther	you	want	-	ed	a	ser	-	vant	to
打印	-	污水	,	我	希望	-	编辑	到	知道	何	-	那里	你	想	-	编辑	一个	ser	-	范特	到

[æz; əz] - [sɪst][ɪn][jʊr; jər][mæg] - [ˌen 'aɪ] - [faɪ] - [sent][ˌsi e 'ɛs] - [tliː] . "

as	-	sist	in	your	mag	-	ni	-	fi	-	cent	cas	-	tle	.	"
作为	-	姐妹	在	你的	杂志	-	ni	-	菲	-	中心	卡斯	-	特尔	.	"

公主殿下，我想知道您是否需要一位仆人来协助您打理您那宏伟的城堡。

" [ə; eɪ] [sɪr] - [vænt] , [bræt] ! " [sed] [ʃiː; ʃi] ; " [wʌt] [kæn; kən][juː; jʊ][duː] ? "

"	A	ser	-	vant	,	brat	!	"	said	she	;	"	what	can	you	do	?	"
"	一个	ser	-	范特	,	小子	!	"	说	她	;	"	什么	能	你	做	?	"

“你这小丫头，一个仆人！”她说道，“你能把你怎么样？”

" ['eni] - [θɪŋ] [tuː; tə] [pliːz] [jʊr; jər] [haɪ] - [nəs] , [fɔːr; fər][aɪ][wɑːnt][tuː; tə][wɜːrk] . "

"	Any	-	thing	to	please	your	high	-	ness	,	for	I	want	to	work	.	"
"	任何	-	事物	到	请	你的	高的	-	内斯	,	为了	我	想	到	工作	.	"

“只要能取悦殿下，我什么都愿意做，因为我渴望工作。”

" [oʊ] , [oʊ] ! [duː][juː; jʊ] ?

"	Oh	,	oh	!	do	you	?
"	哦	,	哦	!	做	你	?

“哦，哦！你真的吗？”

[ðen] , [kʌm] [ɪn] , [fɔːr; fər][maɪ] [sɪr] - [hæv; həv][ɔːl] [left][ˌem ˈiː][biː; bi] - [kɔːz] [aɪ][dəunt][pʊt][maɪ]

Then , come in , for my ser - vants have all left me be - cause I don't put my

然后 , 来 在 , 为了 我的 ser - 范茨 有 全部 左边 我 是 - 原因 我 不 放 我的

[wɜːrk] [aʊt] ,

work out ,

工作 出去 ,

进来吧，因为我的仆人们都离开了我，因为我没有把我的作品发表出来。

" [sed] [ʃiː; ʃi] .

" said she .

" 说 她 .

“她说。”

[wɪð; wɪθ] [ðæt] , ['wɪl] - [laɪ] [ɪn] - [ter] - [ed] , [ænd; ənd] [suːn] [faʊnd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [plɛn] - ['taɪ]

With that , Wil - lie en - ter - ed , and soon found that he had plen - ty

和 那 , 威尔 - 说谎英文 - 特尔 - 编辑 , 和 很快 成立 那 他 有 满 - ty

[tuː; tə][duː] ;

to do ;

到 做 ;

于是，威利走了进去，很快发现自己有很多事情要做；

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz][fɜːrst][dʒɑːb][wʌz; wəz][tuː; tə][get][ðə; ði][oʊ] - [grɛs] [dɪn] - [nɜːr] ['redi] , [huː] , [ɪn] [truːθ] ,

for his first job was to get the o - gress's din - ner ready , who , in truth ,

为了 他的 第一的 工作 曾是 到 得到 这 o - 格雷斯的 din - ner 准备好 , WHO , 在 真相 ,

他的第一份工作是准备女食人魔的晚餐，而事实上，

[hæd; həd][noʊ][diː] - [liː] - [keɪt] [ˌeɪ ˈpiː] - [peɪ] - [taɪt] , [fɔːr; fər][ðə; ði][proʊ] - ['vaɪ, 'viː] - [ˌes 'aɪ] - [ɑːn][kɑːn] - [sɪst]

had no de - li - cate ap - pe - tite , for the pro - vi - si - on con - sist

有 不 德 - 李 - 凯特 ap - pe - 紧身 , 为了 这 专业 - 六 - 是 - 在 康 - 姐妹

- [ed][ʌv; əv] [fɪʃ] , [faʊl] , [biːf] , [suːp] ,

- ed of fish , fowl , beef , soup ,

- 编辑 的 鱼 , 鸡 , 牛肉 , 汤 ,

没有精致的胃口，因为供应的只有鱼、禽类、牛肉和汤。

[mʌt] - [tʌn] , [ænd; ənd][hæm] - ['pɝːs][ʌv; əv]['viː] - [ʒei] - [tɑː] - [blɛs] .

mut - ton , and ham - pers of ve - ge - ta - bles .

变异 - 吨 , 和 火腿 - 人 的 ve - ge - ta - 祝福 .

羊肉，以及蔬菜篮。

[hiː; hi] [saɪ] - [ed][æz; əz][hiː; hi] [lʊk] - [ed][ʌp] - [ɑːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] - [bʌn] - [dæns] , [wɪtʃ] [wʊd]

He sigh - ed as he look - ed up - on such a - bun - dance , which would

他 叹 - 编辑 作为 他 看 - 编辑 向上 - 在 这样的 一个 - 包子 - 舞蹈 , 哪个 会

[hæv; həv][ˌdiː ˈaɪ] - [ned] [sʌmp] - [ˌti ju] - [əs] - [li] [hɪz; ɪz] [oʊn] [nɑː] - [taɪv] [vɪl] - ['leɪdʒ] .

have di - ned sump - tu - ous - ly his own na - tive vil - lage .

有 迪 - 内德 底盘 - tu - ous - ly 他的 自己的 纳 - ive 维尔 - 大 .

他仰望着如此丰盛的宴会，不禁叹了口气。这样的宴会如果放在他的家乡，一定会让他的家乡吃得无比丰盛。

[ə; eɪ] - [geɪn][hiː; hi] [saɪ] - [ed] : [æz; əz][hiː; hi][dɪd][soʊ] , [ðə; ði][ˌdʒiː 'aɪ] - [ænt][hændz][ˌeɪ 'piː] - [per] - [ed]

A - gain he sigh - ed : as he did so , the gi - ant hands ap - pear - ed

一个 - 获得 他 叹 - 编辑 : 作为 他 做过 所以 , 这 gi - 蚂蚁 双手 ap - 梨 - 编辑

.

:

.

他又叹了口气：就在这时，那双巨大的手出现了。

[ɪf] [juː; jʊ][kʊd; kəd][ɑːn] - [li] [hæv; həv] [siːn] [ðem; ðəm] [trʌs] [ðɪs] , [skjuː] - [ɜːr; ər] [ðæt] , [bɔɪl] [ðə; ði][oʊ] -

If you could on - ly have seen them truss this , skew - er that , boil the o -

如果 你 可以 在 - ly 有 已见 他们 桁架 这 , 倾斜 - 呃 那 , 熬 这 o -

[θər] ,

ther ,

那里 ,

如果你能亲眼看到他们捆扎这个，串起那个，煮沸另一个，

[tɜːrn][aʊt][ðə; ði][sau. səˈuː] - [sɛs] , [pɪk] [ðə; ði][pɪk] - [klɛs] , [kʌt][ðə; ði] [bred] , [ænd; ənd][pʊt][ðə; ði] [dɪʃ]

turn	out	the	sau	-	ces	,	pick	the	pic	-	kles	,	cut	the	bread	,	and	put	the	dish
转动	出去	这	sau	-	ces	,	挑选	这	图片	-	克莱斯	,	切	这	面包	,	和	放	这	盘子

- [iːz][tuː; tə][ðə; ði]['faɪər] ,

-	es	to	the	fire	,
-	es	到	这	火	,

把酱汁倒出来，挑好腌菜，切好面包，然后把菜放到火上。

[juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [æz; əz] - [tuː; tə] - [nɪʃ] - [ed] ,

you	would	have	been	as	-	to	-	nish	-	ed	,
你	会	有	到过	作为	-	到	-	尼什	-	编辑	,

你本来已经完蛋了，

['wɪl] - [laɪ][ɔːl][ðə; ði][taɪm][duː] - [ɪŋ] [ɔːl][hiː; hi] [nuː] [tuː; tə][eɪd][ɪn][ðə; ði][wɜːrk] .

Wil	-	lie	all	the	time	do	-	ing	all	he	knew	to	aid	in	the	work	.
威尔	-	说谎	全部	这	时间	做	-	ing	全部	他	知道	到	援助	在	这	工作	.

威尔一直尽其所能地帮助完成工作。

[ðə; ði][oʊ] - ['grɛs] [ˌdiː 'aɪ] - [ned] , [ænd; ənd][ˌɛsˌɛm'aɪ] - [led] [ʌp] - [ɑːn][hɜːr; hər][triːə] - [ʃʊr] [ʌv; əv][ə; eɪ][sɪr]

The	o	-	gress	di	-	ned	,	and	smi	-	led	up	-	on	her	trea	-	sure	of	a	ser
这	o	-	进步	迪	-	内德	,	和	微笑	-	引领	向上	-	在	她	特雷	-	当然	的	一个	ser

- [vænt] .

-	vant	.
-	范特	.

女食人魔吃完饭，对着她珍爱的仆人露出了微笑。

[self] - [ɪn] - [dʌl] - [dʒent]['piːp(ə)l][ɑːr; ər][ɑːl] - [weɪz] [ən] - [greɪt] - [ful] ; [ænd; ənd][soʊ][ðə; ði][oʊ] -

Self	-	in	-	dul	-	gent	people	are	al	-	ways	un	-	grate	-	ful	;	and	so	the	o	-
自己	-	在	-	dul	-	绅士	人们	是	al	-	方式	联合国	-	格特	-	满	;	和	所以	这	o	-

['grɛs] [proʊ] - [vɛd] ,

gress	pro	-	ved	,
进步	专业	-	维德	,

自私自利的人总是忘恩负义；事实证明，进步就是如此。

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][kɑːn] - [tiː] - [njuː] - [ɑːl] - [li] [diː] - [ˌes 'aɪ] - [rɪŋ] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [æt; ət][ðə; ði]

for	she	was	con	-	ti	-	nu	-	al	-	ly	de	-	si	-	ring	more	and	more	at	the
为了	她	曾是	康	-	ti	-	nu	-	al	-	ly	德	-	是	-	戒指	更多的	和	更多的	在	这

[hændz][ʌv; əv] [pʊr] ['wɪl] - [laɪ] ,

hands	of	poor	Wil	-	lie	,
双手	的	贫穷的	威尔	-	说谎	,

因为她越来越渴望得到可怜的威利的更多，

[ən] - [tɪl][hiː; hi][hæd; həd][noʊ][rest] : [ænd; ənd] , [wʌn][deɪ] , [wen] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [bɪn] [mɔːr] [ɪm] -

un	-	til	he	had	no	rest	:	and	,	one	day	,	when	she	had	been	more	im	-
联合国	-	直到	他	有	不	休息	:	和	,	一	天	,	什么时候	她	有	到过	更多的	我是	-

[ˌpiː 'oʊ] - [sɪŋ] [ðæn; ðən][juː] - [suː] - [ɑːl] ,

po	-	sing	than	u	-	su	-	al	,
波	-	唱歌	比	你	-	苏	-	al	,

直到他彻夜难眠：有一天，当她比平时更重要的时候，

[hiː; hi][tɜːrn] - [ed] [raʊnd] , [ænd; ənd][toʊld][hɜːr; hər] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [left][hɪm; ɪm][hɑːrd] - [li] [taɪm][tuː; tə]

he	turn	-	ed	round	,	and	told	her	that	she	left	him	hard	-	ly	time	to
他	转动	-	编辑	圆形的	,	和	讲述	她	那	她	左边	他	难的	-	ly	时间	到

[sliːp] ,

sleep	,
睡觉	,

他转过身，告诉她她让他几乎没有时间睡觉。

[ænd; ənd] [ðæt] [hɜːr; hər][ˌeɪ 'piː] - [peɪ] - [taɪt][wʌz; wəz] [fraɪt] - [ful] .

and	that	her	ap	-	pe	-	tite	was	fright	-	ful	.
和	那	她	ap	-	pe	-	紧身	曾是	惊吓	-	满	.

她的食欲惊人。

[kʊd; kəd][juː; jʊ][hæv; həv] [siːn] [hɜːr; hər] [feɪs] , [juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [æz; əz] [fraɪt] - [ɪn] - [ed]

Could	**you**	**have**	**seen**	**her**	**face**	**,**	**you**	**would**	**have**	**been**	**as**	**fright**	**-**	**en**	**-**	**ed**
可以	你	有	已见	她	脸	,	你	会	有	到过	作为	惊吓	-	英文	-	编辑

[æz; əz]['wɪl] - [laɪ][wʌz; wəz] .

as	**Wil**	**-**	**lie**	**was**	**.**
作为	威尔	-	说谎	曾是	.

如果你看到她的脸，你也会像威利一样吓坏的。

" [lɪt] - [tliː] [retʃ] !

"	**Lit**	**-**	**tle**	**wretch**	**!**
"	点燃	-	特尔	可怜虫	!

“小可怜虫！”

" [skriːm] - [ed][ʃiː; ʃi] ,

"	**scream**	**-**	**ed**	**she**	**,**
"	尖叫	-	编辑	她	,

她尖叫道，

" [aɪ][hæv; həv][hæf][ə; eɪ][maɪnd][tuː; tə][snæp][juː; jʊ][ʌp][æz; əz][aɪ] [wʊd] [ðə; ði] [wɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tʃɪk] -

"	**I**	**have**	**half**	**a**	**mind**	**to**	**snap**	**you**	**up**	**as**	**I**	**would**	**the**	**wing**	**of**	**a**	**chick**	**-**
"	我	有	一半	一个	头脑	到	折断	你	向上	作为	我	会	这	翼	的	一个	小鸡	-

[ɪn] :

en	**:**
英文	:

“我真想把你像鸡翅一样一把抓住：

[ænd; ənd] , [ˌɑːr 'iː] - [mem] - [bəː][frʌm; frəm] [ðɪs] [moʊ] - [mənt] , [ɪf] [maɪ][dɪn] - [nɜːr][ɪz] [ʃɔːrt] [ʌv; əv] [wʌt]

and	**,**	**re**	**-**	**mem**	**-**	**ber**	**from**	**this**	**mo**	**-**	**ment**	**,**	**if**	**my**	**din**	**-**	**ner**	**is**	**short**	**of**	**what**
和	,	关于	-	内存	-	ber	从	这	莫	-	精神	,	如果	我的	din	-	ner	是	短的	的	什么

[aɪ][diː] - ['saɪər] ,

I	**de**	**-**	**sire**	**,**
我	德	-	父系	,

记住，从现在开始，如果我的晚餐没有达到我的预期，

[aɪ] [wɪl] [iːt] [juː; jʊ][tuː; tə] [meɪk] [ʌp][fɔːr; fər] [wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv][oʊ] - [ˌem aɪ 'tiː] - [ted] . "

I	**will**	**eat**	**you**	**to**	**make**	**up**	**for**	**what**	**you**	**have**	**o**	**-**	**mit**	**-**	**ted**	**.**	**"**
我	将要	吃	你	到	制作	向上	为了	什么	你	有	o	-	密特	-	泰德	.	"

为了弥补你所缺失的，我会把你吃掉。

" [ðen] [aɪ][ʃæl; ʃəl] [liːv] [juː; jʊ] , " [sed] ['wɪl] - [laɪ] .

"	**Then**	**I**	**shall**	**leave**	**you**	**,**	**"**	**said**	**Wil**	**-**	**lie**	**.**
"	然后	我	将	离开	你	,	"	说	威尔	-	说谎	.

“那我就离开你们了，”威利说道。

[reɪdʒ] [meɪd] [ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊ] - ['grɛs] [gloʊ] [laɪk][ə; eɪ][fɜːr] - ['neɪs] ,

Rage	**made**	**the**	**face**	**of**	**the**	**o**	**-**	**gress**	**glow**	**like**	**a**	**fur**	**-**	**nace**	**,**
愤怒	制成	这	脸	的	这	o	-	进步	辉光	喜欢	一个	毛皮	-	纳斯	,

愤怒让女妖的脸像熔炉一样闪闪发光，

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [meɪd] [ə; eɪ] [paʊns] [æt; ət] [pʊr] ['wɪl] - [laɪ][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ɪl] - [æd] - [vɪs] - [ed] [spiːtʃ] ;

as	**she**	**made**	**a**	**pounce**	**at**	**poor**	**Wil**	**-**	**lie**	**for**	**his**	**ill**	**-**	**ad**	**-**	**vis**	**-**	**ed**	**speech**	**;**
作为	她	制成	一个	猛扑	在	贫穷的	威尔	-	说谎	为了	他的	患病的	-	广告	-	视觉	-	编辑	演讲	;

她猛烈抨击可怜的威利，因为他发表了不明智的演讲；

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [wʊd] [hæv; həv] [kɔːt] [hɪm; ɪm][ɪn][hɜːr; hər][graɪp] ,

and	**she**	**would**	**have**	**caught**	**him**	**in**	**her**	**gripe**	**,**
和	她	会	有	捕捉	他	在	她	抱怨	,

她本可以把他抓进自己的责备之中。

[hæd; həd][hi:; hi][nɑ:t][ˌdi: oʊ 'di:] - [ˌdʒi: i: 'di:] [raʊnd] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [bʌn] - ['di:ˌɛl'i:][ʌv; əv]['vi:] - [ʒei] - [tɑ:] - [blɛs]

had	he	not	dod	-	ged	round	a	large	bun	-	dle	of	ve	-	ge	-	ta	-	bles
有	他	不是	国防部	-	盖德	圆形的	一个	大的	包子	-	dle	的	ve	-	ge	-	ta	-	祝福

[wɪtʃ] [lʌk] - [aɪ] - [li] [leɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [flɔ:r] .

which	luck	-	i	-	ly	lay	on	the	floor	.
哪个	运气	-	我	-	ly	躺	在	这	地面	.

如果他没有避开地上那一大捆蔬菜就好了，幸好那些蔬菜正好掉在地上。

[raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] [ʃi:; ʃi] [went] [ˌeɪ'ɛf] - [ter] [hɪm; ɪm] , [ən] - [tɪl] [hi:; hi] [felt] [ðæt] [hi:; hi] [mʌst; məst]

Round	and	round	she	went	af	-	ter	him	,	un	-	til	he	felt	that	he	must
圆形的	和	圆形的	她	去	非洲	-	特尔	他	,	联合国	-	直到	他	毛毡	那	他	必须

[bi:; bi] [kɔ:t] ;

be	caught	;
是	捕捉	;

她追着他转来转去，直到他觉得自己必定会被抓住；

[wen] [ə; eɪ]['vi:] - [raɪ][lɑ:rdʒ][hænd][græsp] - [ed][hɜ:r; hər] [raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] , [ænd; ənd]['hɝ:] - [ri:] -

when	a	ve	-	ry	large	hand	grasp	-	ed	her	round	the	waist	,	and	hur	-	ri	-
什么时候	一个	ve	-	ry	大的	手	抓牢	-	编辑	她	圆形的	这	腰部	,	和	呃	-	ri	-

[ed][hɜ:r; hər] ,

ed	her	,
编辑	她	,

这时，一只巨大的手搂住了她的腰，催促她快步走。

[jel] - [ɪŋ] , [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪt] - ['tʃɛn] ; ['wɪl] - [laɪ]['fɒl] - [loʊ] - [ɪŋ] , [ˌɑ:r 'i:] - [tɜ:rn] - [ɪŋ] [θæŋks]

yell	-	ing	,	out	of	the	kit	-	chen	;	Wil	-	lie	fol	-	low	-	ing	,	re	-	turn	-	ing	thanks
叫喊	-	ing	,	出去	的	这	成套工具	-	陈	;	威尔	-	说谎	福尔	-	低的	-	ing	,	关于	-	转动	-	ing	谢谢

[fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][di:] - [li] - [vɜ:r] - [eins] .

for	his	de	-	li	-	ver	-	ance	.
为了	他的	德	-	李	-	版本	-	安斯	.

大声喊叫着，从厨房里出来；威利跟了出来，感谢他的送餐。

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][wɪn] - [daʊ] [wɪtʃ] [oʊ] - [pen] - [ed][tu:; tə][ðə; ði] [si:] : [ðə; ði][hænd]

They	came	to	a	large	win	-	dow	which	o	-	pen	-	ed	to	the	sea	:	the	hand
他们	来了	到	一个	大的	赢	-	道琼斯	哪个	o	-	笔	-	编辑	到	这	海	:	这	手

[θrʌst] [ðə; ði][oʊ] - ['grɛs] [aʊt] ,

thrust	the	o	-	gress	out	,
推力	这	o	-	进步	出去	,

他们来到一扇面向大海的大窗户前：那只手把女妖推出去，

[ænd; ənd] [held] [hɜ:r; hər] [eks] - [ten] - [ˌdi:'i:'di:]['oʊvər][ðə; ði][roʊl] - [ɪŋ] [weɪvz] .

and	held	her	ex	-	ten	-	ded	over	the	roll	-	ing	waves	.
和	握住	她	前任	-	十	-	已故	超过	这	卷	-	ing	波浪	.

她将自己伸展开来，悬在翻滚的波浪之上。

" ['mɜ:rsi] ! ['mɜ:rsi] !

"	Mercy	!	mercy	!
"	怜悯	!	怜悯	!

“饶命啊！饶命啊！”

" [groʊn] - [ed] , [ðə; ði][oʊ] - ['grɛs] , [æz; əz][ʃi:; ʃi]['gɑ:z, 'gæz] - [ed][ə'pɑ:n][ðə; ði] [ɔ:] - [ful] [depθ] [bi:; bi] -

"	groan	-	ed	,	the	o	-	gress	,	as	she	gaz	-	ed	upon	the	aw	-	ful	depth	be	-
"	呻吟	-	编辑	,	这	o	-	进步	,	作为	她	天然气	-	编辑	之上	这	啊	-	满	深度	是	-

[ni:θ] [hɜ:r; hər] .

neath	her	.
下方	她	.

“呻吟着，”女食人魔凝视着脚下可怕的深渊。

[ðə; ði][hænd][grɑ:] - [di:'ju] - [ɑ:l] - [li] [ˌɑ:r 'i:] - [læks] - [ed][ɪts][hoʊld] ; [ænd; ənd][ðə; ði][oʊ] - ['grɛs] ,

The	hand	gra	-	du	-	al	-	ly	re	-	lax	-	ed	its	hold	;	and	the	o	-	gress	,
这	手	gra	-	杜	-	al	-	ly	关于	-	松散	-	编辑	它是	抓住	;	和	这	o	-	进步	,

[wɪð; wɪθ][wʌn]['di'i'es] - [per] - [ɪŋ] [kraɪ] ,

with	one	des	-	pair	-	ing	cry	,
和	一	德斯	-	一对	-	ing	哭	,

那只手渐渐放松了握力；女食人魔发出了一声绝望的尖叫，

[wɜ:rl] - [ed][oʊ] - [vɜ:r][ænd; ənd][oʊ] - [vɜ:r] , [ænd; ənd] [fel] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [plʌmp] [ɪn] - [tu:; tə][ðə; ði]

whirl	-	ed	o	-	ver	and	o	-	ver	,	and	fell	with	such	a	plump	in	-	to	the
旋转	-	编辑	o	-	版本	和	o	-	版本	,	和	跌倒	和	这样的	一个	丰满	在	-	到	这

[si:] ,

sea	,
海	,

它翻滚着，然后胖乎乎地落入大海。

[ðæt] [ðə; ði] [spreɪ] [flu:] [oʊ] - [vɜ:r][ðə; ði] [haɪ] - [ˌi: es 'ti:] [toʊ] - [ɜ:r; ər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fɪʃ] - [i:z][swæm]

that	the	spray	flew	o	-	ver	the	high	-	est	tow	-	er	,	and	the	fish	-	es	swam
那	这	喷	飞翔	o	-	版本	这	高的	-	est	拖	-	呃	,	和	这	鱼	-	es	游泳

[ə; eɪ] - [wei] [ɪn][ter] - [rɔr] .

a	-	way	in	ter	-	ror	.
一个	-	方式	在	特尔	-	ror	.

水花飞溅到最高的塔楼上，鱼儿惊恐地游开了。

[ʃi:; ʃi] [went] [daʊn] , [daʊn] , [daʊn] : [bʌt; bət]['nevər] [keɪm] [ʌp] , [ʌp] , [ʌp] .

She	went	down	,	down	,	down	:	but	never	came	up	,	up	,	up	.
她	去	向下	,	向下	,	向下	:	但	绝不	来了	向上	,	向上	,	向上	.

她一路向下，向下，向下；却再也没有向上，向上，向上。

['wɪl] - [laɪ][ræn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [dɔ:r] ; [ænd; ənd] [wen] [hi:; hi][gɑ:t][tu:; tə][ðə; ði][mɑ:r] - [dʒɪn]

Wil	-	lie	ran	out	of	the	front	door	;	and	when	he	got	to	the	mar	-	gin
威尔	-	说谎	跑	出去	的	这	正面	门	;	和	什么时候	他	得到	到	这	马尔	-	杜松子酒

[ʌv; əv][ðə; ði] [si:] ,

of	the	sea	,
的	这	海	,

威利跑出了前门；当他跑到海边时，

[hi:; hi][tɜ:rn] - [ed][hɪz; ɪz] [aɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [weɪvz] ,

he	turn	-	ed	his	eye	to	the	waves	,
他	转动	-	编辑	他的	眼睛	到	这	波浪	,

他将目光转向海浪，

[eks] - [pɛkt] - [ɪŋ] ['evri] [moʊ] - [mənt] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [dred] - [ful][oʊ] - ['grɛs]

ex	-	pect	-	ing	every	mo	-	ment	to	see	the	head	of	the	dread	-	ful	o	-	gress
前任	-	果胶	-	ing	每一个	莫	-	精神	到	看	这	头	的	这	恐惧	-	满	o	-	进步

[pɑ:p] [ʌp][ə; eɪ] - [geɪn] ;

pop	up	a	-	gain	;
流行音乐	向上	一个	-	获得	;

时刻期待着可怕的女妖的头颅再次冒出来；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][dɪd][nɑ:t] .

but	it	did	not	.
但	它	做过	不是	.

但事实并非如此。

[hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] [gʊd] [hændz]['fɒl] - [loʊ] - [ɪŋ] [hɪm; ɪm] : [ðeɪ] [plʌn] - [ˌdʒi: i: 'di:]['ɪntu:][ðə; ði] [si:] [kloʊz]

He	saw	the	good	hands	fol	-	low	-	ing	him	:	they	plun	-	ged	into	the	sea	close
他	锯	这	好的	双手	福尔	-	低的	-	ing	他	:	他们	纵横	-	盖德	进入	这	海	关闭

[æt; ət][hɪz; ɪz] [fi:t] ;

at	his	feet	;
在	他的	脚	;

他看见那双好手跟在他身后：它们在他脚边纵身跃入大海；

[hiː; hi][dʒʌmp] - [ed][ɪn] - [tuː; tə][ðə; ði][pɑːm][ʌv; əv][wʌn] , [ænd; ənd] [siːt] - [ed][hɪm'self] .

he	jump	-	ed	in	-	to	the	palm	of	one	,	and	seat	-	ed	himself	.
他	跳	-	编辑	在	-	到	这	棕榈	的	一	,	和	座位	-	编辑	他自己	.

他跳进其中一个人的手掌里，坐了下来。

[biː; bi] - [twiːn] [ðə; ði][fɪn] - [dʒər][ænd; ənd] [θʌm] [ʌv; əv] [iːtʃ] [hænd][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kʊk] -

Be	-	tween	the	fin	-	ger	and	thumb	of	each	hand	was	one	of	his	cook	-
是	-	青少年	这	鳍	-	格尔	和	拇指	的	每个	手	曾是	一	的	他的	厨师	-

[ɪŋ] [fɔːks] ,

ing	forks	,
ing	叉子	,

他每只手的食指和拇指之间都夹着一把烹饪叉。

[stʌk] [θruː] [tuː] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊ] - [grɛs] ['viː] - [raɪ][best][hænd] - ['kɜ˞ː] - [tʃiːfs] , [wɪtʃ] [meɪd] ['viː]

stuck	through	two	of	the	o	-	gress's	ve	-	ry	best	hand	-	ker	-	chiefs	,	which	made	ve
卡住	通过	二	的	这	o	-	格雷斯的	ve	-	ry	最好的	手	-	ker	-	酋长们	,	哪个	制成	ve

- [raɪ][æd] - [miː] - [raː] - [bleɪ][seɪlz] , [kætʃ] - [ɪŋ] [ðə; ði][wɪnd] ,

-	ry	ad	-	mi	-	ra	-	ble	sails	,	catch	-	ing	the	wind	,
-	ry	广告	-	米	-	拉	-	ble	帆	,	抓住	-	ing	这	风	,

坚持用完了女妖的两条最好的手帕，这两条手帕成了非常不错的风帆，迎风飘扬。

[ænd; ənd][wɑːft; wæft] - [ɪŋ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] - [lɔːŋ] [oʊ] - [vɜːr][ðə; ði] [siː] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][fai] -

and	waft	-	ing	him	a	-	long	o	-	ver	the	sea	as	well	as	the	fi	-
和	飘动	-	ing	他	一个	-	长的	o	-	版本	这	海	作为	出色地	作为	这	菲	-

[nest] [ʃɪp] [iː] - [vɜːr] [bɪlt] .

nest	ship	e	-	ver	built	.
巢	船	e	-	版本	建造	.

并载着他乘着有史以来建造的最好的船，在海上漂流。

[æz; əz][ðə; ði] [muːn] [roʊz] ,

As	the	moon	rose	,
作为	这	月亮	玫瑰	,

月亮升起时，

[ˌaɪ 'tiː] [faʊnd] [hɪm; ɪm] [seɪf] - [li] [lænd] - [ed][ænd; ənd] [snʌg] ['ʌndər] [ðə; ði] [ruːf] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [fɑːrm] -

it	found	him	safe	-	ly	land	-	ed	and	snug	under	the	roof	of	a	good	farm	-
它	成立	他	安全的	-	ly	土地	-	编辑	和	舒适	在下面	这	屋顶	的	一个	好的	农场	-

[ɜːr; ər] [huː] [hæd; həd][proʊ] - [miː] - [ˌɛsˌi'diː][hɪm; ɪm][wɜːrk] — [eɪ] ,

er	who	had	pro	-	mi	-	sed	him	work	—	ay	,
呃	WHO	有	专业	-	米	-	sed	他	工作	—	哎	,

他安全着陆，舒舒服服地待在一个好农夫家，农夫答应给他工作——哎呀。

[iː] - [ven][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][duː] : [bʌt; bət][ðə; ði][fɑːrm] - [ɜːr; ər][dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðə; ði]

e	-	ven	as	much	as	he	could	do	:	but	the	farm	-	er	did	not	know	the
e	-	ven	作为	很多	作为	他	可以	做	:	但	这	农场	-	呃	做过	不是	知道	这

[triːə] - [ʃʊr] [hiː; hi][ˌpiː oʊ 'es] - [ses] - [ed] ,

trea	-	sure	he	pos	-	sess	-	ed	,
特雷	-	当然	他	位置	-	会话	-	编辑	,

即使他竭尽所能，这位农夫也不知道自己拥有怎样的财富。

[fɔːr; fər][ðə; ði][nekst][mɔːrn] - [ɪŋ] [lɪt] - [tliː]['wɪl] - [laɪ][wʌz; wəz][wɜːrk] - [ɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ʃɜːrt] - [sliːvz] [ɪn]

for	the	next	morn	-	ing	lit	-	tle	Wil	-	lie	was	work	-	ing	in	his	shirt	-	sleeves	in
为了	这	下一个	早晨	-	ing	点燃	-	特尔	威尔	-	说谎	曾是	工作	-	ing	在	他的	衬衫	-	袖子	在

[ðə; ði][kɔːrn] - [fiːld] [riːp] - [ɪŋ] [ænd; ənd] [ʃɪr] - [ɪŋ] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [tuː] [men] ,

the	corn	-	field	reap	-	ing	and	shear	-	ing	as	much	as	two	men	,
这	玉米	-	场地	收割	-	ing	和	剪切	-	ing	作为	很多	作为	二	男人	,

第二天早上，小威利穿着衬衫袖子在玉米地里干活，收割和剪羊毛的工作量相当于两个成年人。

[ænd; ənd] [staʊt] [wʌnz] [tuː] , [kʊd; kəd][duː][ɪn][ə; eɪ] [lɔːŋ] [deɪ] .

and	stout	ones	too	,	could	do	in	a	long	day	.
和	肥硕	一个	也	,	可以	做	在	一个	长的	天	.

而且体格健壮的人也能吃，一天下来应该没问题。

[bʌt; bət][ðer; ðər] , [ən] - ['dɜ:][ðə; ði] [ʃɛl] - [ter][ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] [kɔ:rn] , [wɜ:r; wər][ðə; ði] [frend] - [li]

But	there	,	un	-	der	the	shel	-	ter	of	the	high	corn	,	were	the	friend	-	ly
但	那里	,	联合国	-	德尔	这	壳	-	特尔	的	这	高的	玉米	,	是	这	朋友	-	ly

[hændz][wɜ:rk] - [ɪŋ] [mi:] - [ra:] - [kleɪz] ;

hands	work	-	ing	mi	-	ra	-	cles	;
双手	工作	-	ing	米	-	拉	-	cles	;

但是，在高高的玉米地掩映下，那些友善的双手正在创造奇迹；

['gɑ:, 'dʒi:'eɪ, 'dʒɔrdʒə] - [θər] - [ɪŋ] [ʌp][ðə; ði][kɔ:rn] ,

ga	-	ther	-	ing	up	the	corn	,
ga	-	那里	-	ing	向上	这	玉米	,

收割玉米，

[ænd; ənd][pʊt] - [tɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][ɪn] - [tu:; tə] [ʃi:vz] [ɪn][ə; eɪ][mæn] - [nɜ:r] [ðæt] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi][i:] -

and	put	-	ting	it	in	-	to	sheaves	in	a	man	-	ner	that	could	not	be	e	-
和	放	-	ting	它	在	-	到	捆	在	一个	男人	-	ner	那	可以	不是	是	e	-

['kwɑ:l] - [led][baɪ][ˌem oʊ 'ɑ:r] - [tɑ:l][hændz] .

qual	-	led	by	mor	-	tal	hands	.
资格	-	引领	经过	更	-	tal	双手	.

并以凡人无法企及的方式将其捆成捆。

['wɪl] - [laɪ] [wɪstəl] - [ed] , [ænd; ənd][kʌt][ə; eɪ] - [wei] ,

Wil	-	lie	whistl	-	ed	,	and	cut	a	-	way	,
威尔	-	说谎	哨声	-	编辑	,	和	切	一个	-	方式	,

威利吹了声口哨，然后溜走了。

[nɑ:t] - [wɪð; wɪθ] - [stænd] - [ɪŋ] [ðə; ði][bɜ:rn] - [ɪŋ] [hi:t] [ʌv; əv][ðə; ði][sʌn] : [hɪz; ɪz] [sɪk] - [kli:][glɪs] - [ten]

not	-	with	-	stand	-	ing	the	burn	-	ing	heat	of	the	sun	:	his	sic	-	kle	glis	-	ten
不是	-	和	-	站立	-	ing	这	烧伤	-	ing	热	的	这	太阳	:	他的	原文如此	-	克莱	glis	-	十

- [ed] ,

-	ed	,
-	编辑	,

即使烈日当空，他的镰刀依然闪闪发光。

[ænd; ənd][ðə; ði][kɔ:rn] [fel] [ɪn] [sʌtʃ] [lɔ:ŋ] [swi:ps] [ðæt] [aɪ][du:][bi:; bi] - [li:v] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][æz; əz][mɑ:]

and	the	corn	fell	in	such	long	sweeps	that	I	do	be	-	lieve	it	was	as	ma
和	这	玉米	跌倒	在	这样的	长的	扫荡	那	我	做	是	-	相信	它	曾是	作为	玛

- [ˌdʒi: 'aɪ] - [kæl][æz; əz][ðə; ði][hændz][ðem; ðəm] - [selvz] .

-	gi	-	cal	as	the	hands	them	-	selves	.
-	gi	-	卡尔	作为	这	双手	他们	-	自我	.

玉米连绵不断地落下，我相信这就像那双手本身一样神奇。

[ðə; ði] [lɔ:ŋ] - [ˌi: es 'ti:] [deɪ] [wɪl] , [haʊ] - [i:] - [vɜ:r] , [hæv; həv][æn; ən][end] : [bʌt; bət] [wen] ['wɪl] - [laɪz]

The	long	-	est	day	will	,	how	-	e	-	ver	,	have	an	end	:	but	when	Wil	-	lie's
这	长的	-	est	天	将要	,	如何	-	e	-	版本	,	有	一个	结尾	:	但	什么时候	威尔	-	谎言

[fɜ:rst] [deɪ] ['wɑ:] - [ned] ,

first	day	wa	-	ned	,
第一的	天	哇	-	内德	,

然而，最漫长的一天终会结束：但当威利的第一天结束时，

[ðə; ði][fɑ:rm] - [ɜ:r; ər][wʌz; wəz] [strʌk] [wɪð; wɪθ][æz; əz] - [tu:; tə] - [nɪʃ] - [mənt] [æt; ət][bi:; bi] - [hoʊld] - [ɪŋ]

the	farm	-	er	was	struck	with	as	-	to	-	nish	-	ment	at	be	-	hold	-	ing
这	农场	-	呃	曾是	击	和	作为	-	到	-	尼什	-	精神	在	是	-	抓住	-	ing

[ðə; ði][goʊld] - [ɪn] ['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv][ˌhi:'eɪ] - ['vaɪ][kɔ:rn] ,

the	gold	-	en	rows	of	hea	-	vy	corn	,
这	金子	-	英文	行	的	头部	-	vy	玉米	,

农夫看到一排排金灿灿的玉米，惊叹不已。

[stænd] - [ɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][æd] - [mi:] - [ra:] - ['taɪən][ɪn][ðə; ði] [wel] [ti:] - [ed] [ʃi:vz] .

stand	-	ing	for	his	ad	-	mi	-	ra	-	tion	in	the	well	ti	-	ed	sheaves	.
站立	-	ing	为了	他的	广告	-	米	-	拉	-	tion	在	这	出色地	ti	-	编辑	捆	.

他站在捆扎整齐的麦捆旁，以示敬意。

[hiː; hi] [lʊk] - [ed][frʌm; frəm][ðə; ði][lɪt] - [tliː][mæn][tuː; tə][ðə; ði][fruːts][ʌv; əv][hɪz; ɪz][lɑː] - ['baʊr] ,

He	look	-	ed	from	the	lit	-	tle	man	to	the	fruits	of	his	la	-	bour	,
他	看	-	编辑	从	这	点燃	-	特尔	男人	到	这	水果	的	他的	拉	-	布尔	,

他看了看那个矮小的男人，又看了看他劳动的成果。

[ænd; ənd][proʊ] - [miː] - [ˌɛsˌi'diː][tuː; tə][hɪm; ɪm] - [self][tuː; tə][duː][hɪz; ɪz][best][tuː; tə][ˌes 'iː] - [kjʊr][soʊ][ˌvi 'e] - ['lʌ] - [ə; eɪ] - [bleɪ][ə; eɪ][sɪr] - [vænt] .

and	pro	-	mi	-	sed	to	him	-	self	to	do	his	best	to	se	-	cure	so	va	-	lu	-	a	-	ble	a	ser	-	vant	.
和	专业	-	米	-	sed	到	他	-	自己	到	做	他的	最好的	到	塞	-	治愈	所以	va	-	鲁	-	一个	-	ble	一个	ser	-	范特	.

他向自己承诺，要尽全力保护这位宝贵的仆人。

" [oʊ] , [oʊ] ! " [sed] [ðə; ði][fɑːrm] - [ɜːr; ər] , " [ɪf] [hiː; hi][kæn; kən] [riːp] [soʊ] [wel] , [pər] - [hæps][hiː; hi] [kæn; kən] [plaʊ] :

"	Oh	,	oh	!	"	said	the	farm	-	er	,	"	if	he	can	reap	so	well	,	per	-	haps	he	can	plough	:
"	哦	,	哦	!	"	说	这	农场	-	呃	,	"	如果	他	能	收割	所以	出色地	,	每	-	发生	他	能	犁	:

"哦，哦！"农夫说，"如果他收割得这么好，也许他也能耕地：

" [soʊ][ˌeɪ 'siː] - [kɔːrd] - [ɪŋ] - [li][ðə; ði][nekst][mɔːrn] - [ɪŋ] [faʊnd] [lɪt] - [tliː]['wɪl] - [laɪ][æz; əz][ə; eɪ] [plaʊ] - [mæn] .

"	so	ac	-	cord	-	ing	-	ly	the	next	morn	-	ing	found	lit	-	tle	Wil	-	lie	as	a	plough	-	man	.
"	所以	空调	-	绳索	-	ing	-	ly	这	下一个	早晨	-	ing	成立	点燃	-	特尔	威尔	-	说谎	作为	一个	犁	-	男人	.

因此，第二天早上人们发现小威利成了一名耕地人。

[bʌt; bət] [haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] ?

But	how	could	he	know	how	to	do	it	?
但	如何	可以	他	知道	如何	到	做	它	?

但他怎么会知道该怎么做呢?

['eni] [wʌn] [wʊd] [seɪ] .

any	one	would	say	.
任何	一	会	说	.

任何人都会这么说。

[waɪ] , [ðə; ði][hændz][gaɪd] - [ed][ðə; ði] [plaʊ] ;

Why	,	the	hands	guid	-	ed	the	plough	;
为什么	,	这	双手	指南	-	编辑	这	犁	;

为什么，是双手引导了犁铧；

[ænd; ənd][ðə; ði][lændz][wɜːr; wər] [plaʊ] - [ed][ɪn][fɜːr] - ['roʊz; 'raʊz][æz; əz] [streɪt] [æz; əz][ðə; ði] [flaɪt] [ʌv; əv][æn; ən][ˌeɪ 'ɑːr] - [roʊ] [sped][baɪ][ðə; ði] [strɔːŋ] - [ˌiː es 'tiː][ɑːrm] .

and	the	lands	were	plough	-	ed	in	fur	-	rows	as	straight	as	the	flight	of	an	ar	-	row	sped	by	the	strong	-	est	arm	.
和	这	土地	是	犁	-	编辑	在	毛皮	-	行	作为	直的	作为	这	航班	的	一个	ar	-	排	加速	经过	这	强的	-	est	手臂	.

土地被犁成笔直的犁沟，就像最强壮的手臂挥出的箭矢一样笔直。

[ðə; ði][fɑːrm] - [ɜːr; ər] [wɑːtʃ] - [ed][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][wɪn] - [daʊ] , [bʌt; bət][ðə; ði][hændz][wɜːr; wər][ɪn] - ['vaɪ, 'viː] - [ˌes 'aɪ] - [bleɪ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [aɪz] :

The	farm	-	er	watch	-	ed	from	his	win	-	dow	,	but	the	hands	were	in	-	vi	-	si	-	ble	to	his	eyes	:
这	农场	-	呃	手表	-	编辑	从	他的	赢	-	道琼斯	,	但	这	双手	是	在	-	六	-	是	-	ble	到	他的	眼睛	:

农夫从窗户往外看，但他看不见那双手：

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [plaʊ] [kʌt] [ɪts] [wei] [ən] - [er] - [ɪŋ] - [li] [ɪn] - [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌbiː 'oʊ] - [sɑːm] [ʌv; əv]

he	saw	the	plough	cut	its	way	un	-	err	-	ing	-	ly	in	-	to	the	bo	-	som	of
他	锯	这	犁	切	它是	方式	联合国	-	犯错	-	ing	-	ly	在	-	到	这	波	-	一些	的

[ðə; ði] [ɜːrθ] ,

the	earth	,
这	地球	,

他看到犁铧毫不费力地切入大地深处。

[ɪn] [ə; eɪ] [mæn] - [nɜːr] [ðæt] [suə] - ['praɪ, 'priː] - [ˌɛsˌi'diː] [iː] - [ven] [hɪz; ɪz] [eks] - [peɪ] - [riː] - [ɛns] ,

in	a	man	-	ner	that	sur	-	pri	-	sed	e	-	ven	his	ex	-	pe	-	ri	-	ence	,
在	一个	男人	-	ner	那	苏尔	-	pri	-	sed	e	-	ven	他的	前任	-	pe	-	ri	-	ence	,

以一种连他的经历都感到惊讶的方式，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [ə; eɪ] - [geɪn] [bles] - [ed] [hɪz; ɪz] [gʊd] [fɔːr; fər] - [tuːn] [ðæt] [hæd; həd] [gɪv] - [ɪn] [hɪm; ɪm]

and	he	a	-	gain	bless	-	ed	his	good	for	-	tune	that	had	giv	-	en	him
和	他	一个	-	获得	保佑	-	编辑	他的	好的	为了	-	调	那	有	给予	-	英文	他

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [wʌn] - ['dɝː] - [ful] [lɪt] - [tliː] [lɑː] - ['baʊr] - [ɜːr; ər] .

such	a	won	-	der	-	ful	lit	-	tle	la	-	bour	-	er	.
这样的	一个	韩元	-	德尔	-	满	点燃	-	特尔	拉	-	布尔	-	呃	.

他再次感谢自己的好运，让他拥有了这样一个出色的小帮手。

['wɪl] - [laɪ] [sæt] [æt; ət] [ðə; ði] [bɔːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gʊd] [fɑːrm] - [ɜːr; ər] ,

Wil	-	lie	sat	at	the	board	of	the	good	farm	-	er	,
威尔	-	说谎	卫星	在	这	木板	的	这	好的	农场	-	呃	,

威尔利是这位优秀农场主的董事会成员之一。

[huː] [θɔːt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɑːt] [meɪk] [tuː] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] ,

who	thought	he	could	not	make	too	much	of	him	,
WHO	想法	他	可以	不是	制作	也	很多	的	他	,

他认为自己无法充分发挥他的作用，

[fɔːr; fər] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [greɪt] - [ful] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪn] - [dʌs] - [traɪ] - [əs] [juːθ] ,

for	he	was	grate	-	ful	to	the	in	-	dus	-	tri	-	ous	youth	,
为了	他	曾是	格特	-	满	到	这	在	-	杜斯	-	三	-	ous	青年	,

因为他很感激那些勤奋的年轻人。

[huː] [siːm] - [ed] [tuː; tə] [teɪk] [pliː] - [ʃʊr] [ɪn] [wɜːrk] - [ɪŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ɪn] - [ter] - [ˌiː es 'tiː] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz]

who	seem	-	ed	to	take	plea	-	sure	in	work	-	ing	for	the	in	-	ter	-	est	of	his
WHO	似乎	-	编辑	到	拿	恳求	-	当然	在	工作	-	ing	为了	这	在	-	特尔	-	est	的	他的

[mɑːs] - [ter] .

mas	-	ter	.
mas	-	特尔	.

他似乎很享受为主人效力。

[taɪm] [roʊl] - [ed] [ɑːn] , [ænd; ənd] ['wɪl] - [laɪ] [biː; bi] - [keɪm] [kwaɪt] [hed] [mæn] ,

Time	roll	-	ed	on	,	and	Wil	-	lie	be	-	came	quite	head	man	,
时间	卷	-	编辑	在	,	和	威尔	-	说谎	是	-	来了	相当	头	男人	,

时光荏苒，威利逐渐成为了一个相当有头衔的人。

[fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [biː; bi] [ɪn] - [trʌst] - [ed] [wɪð; wɪθ] ['eni] - [θɪŋ] .

for	it	was	found	that	he	could	be	en	-	trust	-	ed	with	any	-	thing	.
为了	它	曾是	成立	那	他	可以	是	英文	-	相信	-	编辑	和	任何	-	事物	.

因为人们发现他值得信赖，可以把任何事情都托付给他。

[wʌn] [deɪ] , [wen] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [aʊt] [ɑːn] [ðə; ði] [maʊn] - [teɪnz] ,

One	day	,	when	he	was	out	on	the	moun	-	tains	,
一	天	,	什么时候	他	曾是	出去	在	这	山脉	-	tains	,

有一天，当他在山上时，

[wer] [hiː; hi][hæd; həd] [gɔːn] [tuː; tə]['gɑː, 'dʒiː'eɪ, 'dʒɔrdʒə] - [θər] [ðə; ði] ['flɑːks] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ʃɪr] - [ɪŋ]

where	he	had	gone	to	ga	-	ther	the	flocks	for	the	shear	-	ing
在哪里	他	有	已消失	到	ga	-	那里	这	羊群	为了	这	剪切	-	ing

, ['hevi] ['stɔrmz] [keɪm] [ɑːn] ,

,	heavy	storms	came	on	,
,	重的	暴风雨	来了	在	,

他去聚集羊群准备剪羊毛的时候，突然刮起了暴风雨。

[ænd; ənd][ðə; ði] [flʌdz] [diː] - ['lʌ] - [ˌdʒiː iː 'diː][ðə; ði][væl] - [leɪ] , [swiːp] - [ɪŋ] [ðə; ði] ['flɑːks] [ænd; ənd][ðə; ði]

and	the	floods	de	-	lu	-	ged	the	val	-	ley	,	sweep	-	ing	the	flocks	and	the
和	这	洪水	德	-	鲁	-	盖德	这	瓦尔	-	利	,	扫	-	ing	这	羊群	和	这

[həːdz] [ə; eɪ] - [wei] [ɪn][ðer; ðər] [hed] - [lɔːŋ] [kɔːrs] .

herds	a	-	way	in	their	head	-	long	course	.
畜群	一个	-	方式	在	他们的	头	-	长的	课程	.

洪水冲刷了山谷，裹挟着羊群和牛群一路狂奔而去。

['wɪl] - [laɪ][waɪz] - [li] [kept] [hɪz; ɪz] [tʃɑːrdʒ] [ə'pɑːn][ðə; ði] [maʊn] - - [saɪd] [ən] - [tɪl][ðə; ði]['wɑː] - [tɜːrs]

Wil	-	lie	wise	-	ly	kept	his	charge	upon	the	moun	-	tain's	side	un	-	til	the	wa	-	ters
威尔	-	说谎	明智的	-	ly	保留	他的	收费	之上	这	山脉	-	-	边	联合国	-	直到	这	哇	-	特斯

[hæd; həd][ɪn][sʌm; səm][diː] - [griː] [sʌb] - [ˌes 'aɪ] - [ˌdiː'iː'diː] ;

had	in	some	de	-	gree	sub	-	si	-	ded	;
有	在	一些	德	-	绿	子	-	是	-	已故	;

威利明智地让他的受保护者待在山边，直到水位有所下降；

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] - [lɑːrm] - [ed] [wen] [hiː; hi][diː] - [send] - [ed][ɪn] - [tuː; tə][ðə; ði][væl] - [leɪ]

but	he	was	a	-	larm	-	ed	when	he	de	-	scend	-	ed	in	-	to	the	val	-	leys
但	他	曾是	一个	-	羔羊	-	编辑	什么时候	他	德	-	上升	-	编辑	在	-	到	这	瓦尔	-	莱斯

[tuː; tə][faɪnd] [ðæt] ,

to	find	that	,
到	寻找	那	,

但他下到山谷里后却惊恐地发现：

[ɪn][mɑː] - [ˌɛn'waɪ]['plɑː] - [sɛs] , [ðə; ði]['wɑː] - [ter][wʌz; wəz][ɪm] - [pæs] - [ə; eɪ] - [bleɪ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [tʃɑːrdʒ] .

in	ma	-	ny	pla	-	ces	,	the	wa	-	ter	was	im	-	pass	-	a	-	ble	to	his	charge	.
在	玛	-	纽约	普拉	-	ces	,	这	哇	-	特尔	曾是	我是	-	经过	-	一个	-	ble	到	他的	收费	.

在许多地方，水对他来说都是无法逾越的。

[æz; əz][hiː; hi] [stʊd] [ɪn] [diːp] [θɔːt] , [ðə; ði][ˌdʒiː 'aɪ] - [ænt][hændz] [spred] [ðem; ðəm] - [selvz] ['oʊvər]

As	he	stood	in	deep	thought	,	the	gi	-	ant	hands	spread	them	-	selves	over
作为	他	站立	在	深的	想法	,	这	gi	-	蚂蚁	双手	传播	他们	-	自我	超过

[ðə; ði][tʊɹ] - [bɪd]['wɑː] - [tɜːrs] ,

the	tur	-	bid	wa	-	ters	,
这	tur	-	出价	哇	-	特斯	,

他伫立沉思，只见那双巨手摊开在浑浊的水面上。

[fɔːrm] - [ɪŋ] [ðə; ði][moʊst][pər] - [fɛkt] [brɪdʒ] [ɪm] - [ə; eɪ] - [dʒɪn] - [ə; eɪ] - [bleɪ] .

form	-	ing	the	most	per	-	fect	bridge	im	-	a	-	gin	-	a	-	ble	.
形式	-	ing	这	最多	每	-	效果	桥	我是	-	一个	-	杜松子酒	-	一个	-	ble	.

形成最完美的桥梁。

[hiː; hi][droʊv][ðə; ði] [ʃiːp] [ə; eɪ] - [krɔːs] [wɪð; wɪθ] - [aʊt] [fɪr] , [ænd; ənd] [riːtʃ] - [ed][hɪz; ɪz][mɑːs] -

He	drove	the	sheep	a	-	cross	with	-	out	fear	,	and	reach	-	ed	his	mas	-
他	驾驶	这	羊	一个	-	叉	和	-	出去	害怕	,	和	抵达	-	编辑	他的	mas	-

[tɜ˞ːz] [haʊs] [ɪn] [seɪf] - ['taɪ] ,

ter's	house	in	safe	-	ty	,
特尔的	房子	在	安全的	-	ty	,

他毫不畏惧地赶着羊群穿过马路，安全抵达了主人家。

[mʌtʃ] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv][ɔːl] , [huː] [hæd; həd][gɪv] - [ɪn] [hɪm; ɪm][ʌp][fɔːr; fər][lɔːst] .

much	to	the	joy	of	all	,	who	had	giv	-	en	him	up	for	lost	.
很多	到	这	喜悦	的	全部	,	WHO	有	给予	-	英文	他	向上	为了	丢失的	.

令所有曾认为他已经无可救药的人都欣喜若狂。

[æz; əz]['wɪl] - [laɪ] [leɪ] [daʊn] [ðæt] [naɪt] , [fʊl] [ʌv; əv][greɪ] - [tiː] - ['tuːd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [greɪt] [gʊd] [fɔːr; fər]

As	Wil	-	lie	lay	down	that	night	,	full	of	gra	-	ti	-	tude	for	his	great	good	for
作为	威尔	-	说谎	躺	向下	那	夜晚	,	满的	的	gra	-	ti	-	态度	为了	他的	伟大的	好的	为了

- [tuːn] ,

-	tune	,
-	调	,

那天晚上，威利躺下时，心中充满了对他的巨大财富的感激之情。

[ænd; ənd] [θɪŋk] - [ɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][hoʊm] ,

and	think	-	ing	of	his	home	,
和	思考	-	ing	的	他的	家	,

想着他的家，

[tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi] [nuː] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][soʊ] [suːn] [ˌɑːr 'iː] - [tɜːrn][tuː; tə] [teɪk] [hæp; hɑːp] - [paɪ] - [nəs]

to	which	he	knew	he	should	so	soon	re	-	turn	to	take	hap	-	pi	-	ness
到	哪个	他	知道	他	应该	所以	很快	关于	-	转动	到	拿	哈普	-	π	-	内斯

[tuː; tə][hɪz; ɪz][fɑːnd][moʊ] - [θər] ,

to	his	fond	mo	-	ther	,
到	他的	喜爱	莫	-	那里	,

他知道自己很快就要回去，把幸福带给慈爱的母亲。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['sʌd] - [den] - [li] [ə; eɪ] - [raus] - [ed][baɪ] [skriːmz] [ʌv; əv][ter] - [rɔr][ænd; ənd][kraɪz][ʌv; əv]

he	was	sud	-	den	-	ly	a	-	rous	-	ed	by	screams	of	ter	-	ror	and	cries	of
他	曾是	苏德	-	丹	-	ly	一个	-	喧闹	-	编辑	经过	尖叫	的	特尔	-	ror	和	哭泣	的

[ə; eɪ] - [lɑːrm] .

a	-	larm	.
一个	-	羔羊	.

他突然被恐惧的尖叫声和惊恐的呼喊声惊醒。

[hiː; hi][dʒʌmp] - [ed][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][bed] , [ænd; ənd][pʊt] - [tɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [kloʊðz] , [rʌʃ] - [ed][ɪn] -

He	jump	-	ed	from	his	bed	,	and	put	-	ting	on	his	clothes	,	rush	-	ed	in	-
他	跳	-	编辑	从	他的	床	,	和	放	-	ting	在	他的	衣服	,	匆忙	-	编辑	在	-

[tuː; tə][ðə; ði][fɑːrm] - [jɑːrd] ,

to	the	farm	-	yard	,
到	这	农场	-	院子	,

他从床上跳起来，穿上衣服，冲进了农场院子。

[wer] , [tuː; tə][hɪz; ɪz][hɔːr] - [rɔr] , [hiː; hi][biː; bi] - [held][hɪz; ɪz] [gʊd] [mɑːs] - [ter] [rɪŋ] - [ɪŋ] [hɪz; ɪz]

where	,	to	his	hor	-	ror	,	he	be	-	held	his	good	mas	-	ter	wring	-	ing	his
在哪里	,	到	他的	hor	-	ror	,	他	是	-	握住	他的	好的	mas	-	特尔	拧	-	ing	他的

[hændz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] - [bæn] - [dɑːn] - [ed][tuː; tə] [griːf] ;

hands	,	and	a	-	ban	-	don	-	ed	to	grief	;
双手	,	和	一个	-	禁止	-	大学教师	-	编辑	到	悲伤	;

令他惊恐的是，他看到自己善良的主人双手绞在一起，陷入了悲痛之中；

[fɔːr; fər][ðə; ði] [fleɪmz] [wɜːr; wər][fæst][diː] - [vɔːr] - [ɪŋ] [hɪz; ɪz] [piːs] - [ful] [haʊs] , [ænd; ənd] , [wɜːrs]

for	the	flames	were	fast	de	-	vour	-	ing	his	peace	-	ful	house	,	and	,	worse
为了	这	火焰	是	快速地	德	-	你的	-	ing	他的	和平	-	满	房子	,	和	,	更糟

[ðæn; ðən][ɔːl] ,

than	all	,
比	全部	,

因为火焰正迅速吞噬他宁静的家园，而且，更糟糕的是，

[ðeɪ] [hæd; həd] [riːtʃ] - [ed][ðə; ði] [kæm] - [bəː] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][fɑː] - [vɔːr] - [aɪt] [dɔː] - [ter] , [huːm]

they	had	reach	-	ed	the	cham	-	ber	of	his	fa	-	vour	-	ite	daugh	-	ter	,	whom
他们	有	抵达	-	编辑	这	查姆	-	ber	的	他的	法	-	你的	-	ite	女儿	-	特尔	,	谁

[hiː; hi][hæd; həd][ɪn][veɪn][æt; ət] - [tempt] - [ed][tuː; tə]['rez] - [kjuː] ,

he	had	in	vain	at	-	tempt	-	ed	to	res	-	cue	,
他	有	在	徒劳	在	-	诱惑	-	编辑	到	余	-	提示	,

他们已经到达了他最宠爱的女儿的房间，他曾徒劳地试图营救她。

[fɔːr; fər][noʊ] [læd] - ['dɝː][kʊd; kəd] [riːtʃ] [hɜːr; hər][wɪn] - [daʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ster] - [keɪs] [hæd; həd]

for	no	lad	-	der	could	reach	her	win	-	dow	,	and	the	stair	-	case	had
为了	不	小伙子	-	德尔	可以	抵达	她	赢	-	道琼斯	,	和	这	楼梯	-	案件	有

[lɔːŋ] [bɪn] [bɜːrnt] .

long	been	burnt	.
长的	到过	烧焦的	.

因为没有梯子能到她的窗户，而且楼梯早已被烧毁了。

['wɪl] - [laɪ] [lʊk] - [ed][ɑːn][ɪn]['di'i'es] - [per] , [fɔːr; fər][hiː; hi][kʊd; kəd][diː] - [vaɪs][noʊ] [miːnz] [tuː; tə] [seɪv]

Wil	-	lie	look	-	ed	on	in	des	-	pair	,	for	he	could	de	-	vise	no	means	to	save
威尔	-	说谎	看	-	编辑	在	在	德斯	-	一对	,	为了	他	可以	德	-	钳住	不	方法	到	节省

[ðə; ði] [pʊr] [tʃaɪld] ;

the	poor	child	;
这	贫穷的	孩子	;

威利绝望地看着这一切，因为他想不出任何办法来拯救这个可怜的孩子；

[wen] ['sʌd] - [den] - [li] [ðə; ði][ˌdʒiː 'aɪ] - [ænt][hændz][ˌeɪ 'piː] - [per] - [ed] , [ænd; ənd][plæk] - [ɪŋ] [ðem; ðəm]

when	sud	-	den	-	ly	the	gi	-	ant	hands	ap	-	pear	-	ed	,	and	plac	-	ing	them
什么时候	苏德	-	丹	-	ly	这	gi	-	蚂蚁	双手	ap	-	梨	-	编辑	,	和	地点	-	ing	他们

- [selvz] [ə; eɪ] - [genst] [ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,

-	selves	a	-	gainst	the	side	of	the	house	,
-	自我	一个	-	对抗	这	边	的	这	房子	,

突然，几只巨大的手出现了，并靠在了房子的一侧。

[fɔːrm] - [ed][ə; eɪ] [læd] - ['dɝː] , [ʌp] [wɪtʃ] ['wɪl] - [laɪ] [spræŋ] [wɪð; wɪθ] - [aʊt][ðə; ði] [liːst] [hiː; hi] - [ˌes 'aɪ] -

form	-	ed	a	lad	-	der	,	up	which	Wil	-	lie	sprang	with	-	out	the	least	he	-	si	-
形式	-	编辑	一个	小伙子	-	德尔	,	向上	哪个	威尔	-	说谎	弹簧	和	-	出去	这	至少	他	-	是	-

[tɑː] - ['taɪən] .

ta	-	tion	.
ta	-	tion	.

形成了一个梯子，威利毫不犹豫地跳了上去。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [moʊ] - [mɛnts] [hiː; hi] [geɪn] - [ed][ðə; ði][sʊf] - [ˌɛf'oʊ] - [kæt] - [ɪŋ] [kæm] - [bəː] [ʌv; əv][ðə; ði]

In	a	few	mo	-	ments	he	gain	-	ed	the	suf	-	fo	-	cat	-	ing	cham	-	ber	of	the
在	一个	很少	莫	-	词语	他	获得	-	编辑	这	suf	-	fo	-	猫	-	ing	查姆	-	ber	的	这

[gɜːrl] ,

girl	,
女孩	,

片刻之后，他便进入了女孩那令人窒息的房间。

[ænd; ənd][foʊld] - [ɪŋ] [hɜːr; hər][ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz] , [rʌʃ] - [ed] [daʊn] [ðə; ði] [frend] - [li] [hændz] , [ænd; ənd]

and	fold	-	ing	her	in	his	arms	,	rush	-	ed	down	the	friend	-	ly	hands	,	and
和	折叠	-	ing	她	在	他的	武器	,	匆忙	-	编辑	向下	这	朋友	-	ly	双手	,	和

['plɑː] - [siː iː 'diː][hɜːr; hər] ,

pla	-	ced	her	,
普拉	-	ced	她	,

他将她拥入怀中，伸出友好的手，将她安顿下来。

- - [ed] , [ɪn][ðə; ði] [ɪm] - [breɪs] [ʌv; əv][hɜːr; hər]['di'i'es] - [per] - [ɪŋ] [fɑː] - [θər] .

unharm	-	ed	,	in	the	em	-	brace	of	her	des	-	pair	-	ing	fa	-	ther	.
-	-	编辑	,	在	这	呃	-	支撑	的	她	德斯	-	一对	-	ing	法	-	那里	.

她毫发无损地依偎在即将离世的父亲怀里。

[ə; eɪ][ˌhiː'eɪ] - ['vaɪ, 'viː] - [li] [lɑː] - [den][wæg] - [gɑːn] [kriːks] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][wɪnd] - [ɪŋ] [roʊd] , [ˌsiː 'oʊ] - [vɜːr] -

A	hea	-	vi	-	ly	la	-	den	wag	-	gon	creaks	along	the	wind	-	ing	road	,	co	-	ver	-
一个	头部	-	六	-	ly	拉	-	丹	摇摆	-	贡	吱嘎声	沿着	这	风	-	ing	路	,	合作	-	版本	-

[ed][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][tɪlt][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snoʊ] ;

ed	with	a	tilt	as	white	as	snow	;
编辑	和	一个	倾斜	作为	白色的	作为	雪	;

一辆满载货物的马车沿着蜿蜒的道路嘎吱作响，车身覆盖着一层像雪一样洁白的篷布；

[bʌt; bət] [wʌt] [hæz; həz][ˌaɪ 'tiː][ɪn] - [saɪd] ?
but **what** **has** **it** **in** - **side** **?**
但 什么 有 它 在 - 边 ?

但它里面究竟有什么呢?

[juː; jʊ][kæn; kən] [piːp] [ænd; ənd] [siː] : [boʊ] - [tiː] - [ful][tɑː] - [blɛs][ænd; ənd] [tʃerz] , [ænd; ənd][saɪdz]
You **can** **peep** **and** **see** **:** **beau** - **ti** - **ful** **ta** - **bles** **and** **chairs** **,** **and** **sides**
你 能 窥视 和 看 : 帅哥 - ti - 满 ta - 祝福 和 椅子 , 和 侧面
[ʌv; əv][ˌbiː 'eɪ] - [kɑːn] ,
of **ba** - **con** **,**
的 ba - 康 ,

你可以偷偷看看：漂亮的桌椅，还有培根片。

[ænd; ənd] [giːs] [ænd; ənd] [tʃɪk] - [enz] , [ænd; ənd] [fer] [raʊnd] [tʃiːz] - [iːz] , [ænd; ənd][roʊlz][ʌv; əv]
and **geese** **and** **chick** - **ens** **,** **and** **fair** **round** **chees** - **es** **,** **and** **rolls** **of**
和 鹅 和 小鸡 - ens , 和 公平的 圆形的 奶酪 - es , 和 卷 的
[goʊld] - [ɪn] [bʌt; bət] - [ter] ,
gold - **en** **but** - **ter** **,**
金子 - 英文 但 - 特尔 ,

还有鹅和鸡，还有圆圆的奶酪，还有金黄色的黄油卷。

[wɪð; wɪθ] [waɪt] [egz] [piːp] - [ɪŋ] [θruː] [ðə; ði][baːz][ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪk] - [ɜːr; ər]['prɪs] - [ɑːn] .
with **white** **eggs** **peep** - **ing** **through** **the** **bars** **of** **their** **wick** - **er** **pris** - **on** **.**
和 白色的 鸡蛋 窥视 - ing 通过 这 酒吧 的 他们的 灯芯 - 呃 价格 - 在 .

白色的鸡蛋从柳条笼子的栏杆间探出头来。

[wer] [ɪz][ðə; ði][wæg] - [gɑːn][goʊ] - [ɪŋ] ?
Where **is** **the** **wag** - **gon** **go** - **ing** **?**
在哪里 是 这 摇摆 - 贡 去 - ing ?

这辆篷车要去哪里?

[tuː; tə][mɑːr] - [ket] , [pər] - [hæps] : [æsk][ðə; ði] [juːθ] [huː] [ɪz] - - [ɪŋ] [baɪ][ɪts][saɪd] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
To **mar** - **ket** **,** **per** - **haps** **:** **ask** **the** **youth** **who** **is** **trudg** - **ing** **by** **its** **side** **,** **with** **a**
到 马尔 - 酮 , 每 - 发生 : 问 这 青年 WHO 是 - - ing 经过 它是 边 , 和 一个
[smaɪl] - [ɪŋ] ,
smil - **ing** **,**
微笑 - ing ,

或许是为了市场：问问那个面带微笑、步履蹒跚地跟在它旁边的年轻人，

[hæp; hɑːp] - ['paɪ] [feɪs] , ['rʌd] - [dai][wɪð; wɪθ] [helθ] [ænd; ənd][ðə; ði][wɔːrm] [tɪndʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] .
hap - **py** **face** **,** **rud** - **dy** **with** **health** **and** **the** **warm** **tinge** **of** **the** **sun** **.**
哈普 - py 脸 , 船底 - dy 和 健康 和 这 温暖的 色调 的 这 太阳 .

一张笑脸，红润健康，带着阳光温暖的光泽。

[waɪ] , [aɪ][diː] - [kler] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['wɪl] - [laɪ] , [groʊn] [kwaɪt] [staʊt] [ænd; ənd] [strɔːŋ] !
Why **,** **I** **de** - **clare** **that** **it** **is** **Wil** - **lie** **,** **grown** **quite** **stout** **and** **strong** **!**
为什么 , 我 德 - 克莱尔 那 它 是 威尔 - 说谎 , 生长 相当 肥硕 和 强的 !

我敢断言，这就是威利，它已经长得又壮又壮了!

[wer] [ɪz][hiː; hi][goʊ] - [ɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [wel] - [stɔːrd] [wæg] - [gɑːn] , [wɪtʃ] ['riːəl] - [li] [hæz; həz][noʊ]
Where **is** **he** **go** - **ing** **with** **that** **well** - **stored** **wag** - **gon** **,** **which** **real** - **ly** **has** **no**
在哪里 是 他 去 - ing 和 那 出色地 - 存储 摇摆 - 贡 , 哪个 真实的 - ly 有 不
[hɔːr] - [ˌɛsˌiːˈɛs][tuː; tə] [drɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
hor - **ses** **to** **draw** **it** **,**
hor - ses 到 画 它 ,

他要赶着那辆装备齐全却根本没有马匹拉的马车去哪儿?

[ænd; ənd] [jet] [ˌaɪ 'tiː][goʊz][fɔːr; fər] - [wɔːrd][æt; ət][ə; eɪ][pret] - ['taɪ] [peɪs] ?
and **yet** **it** **goes** **for** - **ward** **at** **a** **pret** - **ty** **pace** **?**
和 然而 它 去 为了 - 病房 在 一个 预 - ty 步伐 ?

然而，它却以相当快的速度向前发展?

[waɪ] , [aɪ][duː][biː; bi] - [liːv] [ðæt] [ðə; ði][ˌdʒiː ˈaɪ] - [ænt][hændz][ɑːr; ər][dræg] - ['dʒɪŋ][ˌaɪ ˈtiː] [ə'lɔːŋ] !

Why	,	I	do	be	-	lieve	that	the	gi	-	ant	hands	are	drag	-	ging	it	along	!
为什么	,	我	做	是	-	相信	那	这	gi	-	蚂蚁	双手	是	拖	-	姜	它	沿着	!

我坚信是那双巨手在拖着它走!

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['wɪl] - [laɪ] , [ɪn] - [diːd] ; [ænd; ənd] , [dʒɔɪ] - [əs] [moʊ] - [mənt] !

It	is	Wil	-	lie	,	in	-	deed	;	and	,	joy	-	ous	mo	-	ment	!
它	是	威尔	-	说谎	,	在	-	契据	;	和	,	喜悦	-	ous	莫	-	精神	!

没错，就是威利；真是令人高兴的时刻!

[hiː; hi][ɪz][goʊ] - [ɪŋ] [hoʊm] .

he	is	go	-	ing	home	.
他	是	去	-	ing	家	.

他要回家了。

[ɪn][hɪz; ɪz] [pɑːk] - [et][hiː; hi][hæz; həz] [mʌtʃ] [braɪt] [sil] - [vɜːr] , [ðə; ði][proʊ] - ['duːtʃɪ][ʌv; əv][hɪz; ɪz][lɑː] -

In	his	pock	-	et	he	has	much	bright	sil	-	ver	,	the	pro	-	duce	of	his	la	-
在	他的	麻子	-	等	他	有	很多	明亮的	硅	-	版本	,	这	专业	-	引言	的	他的	拉	-

['baʊr] :

bour	:
布尔	:

他的口袋里有很多闪亮的银器，那是他劳动的成果:

[ðə; ði][kɑːn] - [tents] [ʌv; əv][ðə; ði][wæg] - [gɑːn] [ʃoʊz] [ðə; ði][fɑːrm] - [ɜːrz][grɑː] - [tiː] - ['tuːd] [tuː; tə]['wɪl] -

the	con	-	tents	of	the	wag	-	gon	shows	the	farm	-	er's	gra	-	ti	-	tude	to	Wil	-
这	康	-	帐篷	的	这	摇摆	-	贡	演出	这	农场	-	呃	gra	-	ti	-	态度	到	威尔	-

[laɪ][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] - - [tiː] - ['tuːd] ,

lie	for	his	promp	-	ti	-	tude	,
说谎	为了	他的	-	-	ti	-	态度	,

马车上的物品表明了农夫对威利迅速响应的感激之情。

[ɪn] - [ɜːr; ər] - [dʒaɪ] , [ænd; ənd][ɪn] - [dʌs] - [traɪ] ; [ænd; ənd] , [mɔːr] [ðæn; ðən][ɔːl] ,

en	-	er	-	gy	,	and	in	-	dus	-	try	;	and	,	more	than	all	,
英文	-	呃	-	gy	,	和	在	-	杜斯	-	尝试	;	和	,	更多的	比	全部	,

能源和工业；而且，最重要的是，

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz][rɪsk] - [ɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə] [seɪv] [ðæt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['dɑːr] - [lɪŋ] [tʃaɪld] .

for	his	risk	-	ing	his	life	to	save	that	of	his	dar	-	ling	child	.
为了	他的	风险	-	ing	他的	生活	到	节省	那	的	他的	达尔	-	凌	孩子	.

因为他冒着生命危险去救他心爱的孩子。

[æt; ət][læst][ðə; ði][kɑːt] - ['tɑːgə][pæθ][ɪz] [riːtʃ] - [ed] .

At	last	the	cot	-	tage	path	is	reach	-	ed	.
在	最后的	这	婴儿床	-	标签	小路	是	抵达	-	编辑	.

终于到达了小屋小路。

[hɪz; ɪz][moʊ] - [θər] [ɪz][stænd] - [ɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] : ['wɪl] - [laɪ] [ʃaʊts] ; [sʌtʃ] [ə; eɪ] [hɑːrt] - [waɪ]

His	mo	-	ther	is	stand	-	ing	at	the	gate	:	Wil	-	lie	shouts	;	such	a	heart	-	y
他的	莫	-	那里	是	站立	-	ing	在	这	门	:	威尔	-	说谎	喊叫	;	这样的	一个	心	-	是

[ʃaʊt] !

shout	!
喊	!

他的母亲站在门口：威利大声喊叫；多么响亮的喊叫声啊!

[hɪz; ɪz][moʊ] - [θər] [lʊks] [ʌp] - [ɑːn][hɪm; ɪm] , [bʌt; bət][kæn; kən] - [nɑːt] [spiːk] : [hiː; hi][ɪz] [suːn] [ɪn]

His	mo	-	ther	looks	up	-	on	him	,	but	can	-	not	speak	:	he	is	soon	in
他的	莫	-	那里	看起来	向上	-	在	他	,	但	能	-	不是	说话	:	他	是	很快	在

[hɜːr; hər][ɑːrmz] .

her	arms	.
她	武器	.

他的母亲抬头看着他，却说不出话来：很快，他就被抱在了她的怀里。

[ðæt] [naɪt] [ðeɪ] [sæt] [leɪt] [biː; bi] - [saɪd][ðer; ðər][bleɪz] - [ɪŋ] [hɑːrθ] :
That night they sat late be - side their blaz - ing hearth :
那 夜晚 他们 卫星 晚的 是 - 边 他们的 布拉兹 - ing 炉 :

那天晚上，他们坐在熊熊燃烧的壁炉旁，聊到深夜：

[ə; eɪ] - [mɪdst][ðə; ði][smoʊk] [maɪt] [naʊ][biː; bi] [siːn] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][wel] - [fɪld] [pɑːt][bʌb] - [blɪŋ]
a - midst the smoke might now be seen a large well - filled pot bub - bling
一个 - 中间 这 抽烟 可能 现在 是 已见 一个 大的 出色地 - 已填 锅 泡泡 - 闪亮
[wɪð; wɪθ][sʌm; səm] - [θɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən]['wɑː] - [ter][ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
with some - thing more than wa - ter in it .
和 一些 - 事物 更多的 比 哇 - 特尔 在 它 .

在烟雾缭绕中，可以看到一个盛满液体的锅，里面咕嘟咕嘟地冒着泡，煮的肯定不是水。

[haʊ] [mʌtʃ] ['wɪl] - [laɪ][hæd; həd][tuː; tə] [tel] [hɪz; ɪz][moʊ] - [θər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][lɑː] - ['baʊr] ,
How much Wil - lie had to tell his mo - ther of his la - bour ,
如何 很多 威尔 - 说谎 有 到 告诉 他的 莫 - 那里 的 他的 拉 - 布尔 ,

威利得跟母亲讲多少他的劳动经历？

[ænd; ənd] [wʌt] [hiː; hi] [aʊ] - [ed][tuː; tə][ðə; ði] [wʌn] - ['dɝː] - [ful][ˌdʒiː 'aɪ] - [ænt][hændz] , [prɪ] - ['sɝːv] -
and what he ow - ed to the won - der - ful gi - ant hands , pre - serv -
和 什么 他 现在 - 编辑 到 这 韩元 - 德尔 - 满 gi - 蚂蚁 双手 , 预 - 服务 -
[ɪŋ] [hɪm; ɪm] [θruː] [ɔːl][dæn] - [ʒeər] ,
ing him through all dan - gers ,
ing 他 通过 全部 担 - 格尔斯 ,

他感激那双神奇的大手，是它让他脱离了所有危险。

[ænd; ənd][iː] - [vɜːr] [jiːld] - [ɪŋ] [hɪm; ɪm][æz; əz] - [sɪst] - [eins] !
and e - ver yield - ing him as - sist - ance !
和 e - 版本 屈服 - ing 他 作为 - 姐妹 - 安斯 !

并且永远向他提供协助！

['wɪl] - [laɪz] [moʊ] - [θər] [ˌɛsˌɛm'aɪ] - [led] [ʌp] - [ɑːn][hɪm; ɪm] , [æz; əz][hiː; hi][kɑːn] - [ˌsiːˌɛl'juː] - [ˌdiː'iː'diː][hɪz; ɪz]
Wil - lie's mo - ther smi - led up - on him , as he con - clu - ded his
威尔 - 谎言 莫 - 那里 微笑 - 引领 向上 - 在 他 , 作为 他 康 - 线索 - 已故 他的
[nɑː] - [raː] - [taɪv] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kɪs] .
nar - ra - tive , with a kiss .
纳尔 - 拉 - ive , 和 一个 吻 .

威利讲完故事后，他的母亲微笑着吻了他一下。

" [dɪr] [tʃaɪld] , " [sed] [ʃiː; ʃi] , " [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [ɪn] - [diːd] [fɔːr; fər] - [ˌti ju] - ['neɪt] ; [bʌt; bət][juː; jʊ]
" Dear child , " said she , " you have been in - deed for - tu - nate ; but you
" 亲爱的 孩子 , " 说 她 , " 你 有 到过 在 - 契据 为了 - tu - 内特 ; 但 你
[wɜːr; wər][diː] - ['sɝːv] - [ɪŋ] .
were de - serv - ing .
是 德 - 服务 - ing .

"亲爱的孩子，"她说，"你确实很幸运；但这是你应得的。"

[ðæt] [wɪtʃ] [ˌeɪ 'piː] - [perz] [tuː; tə][juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ][miː] - [raː] - [kleɪ][ɪz] [nʌn] .
That which ap - pears to you as a mi - ra - cle is none .
那 哪个 ap - 梨 到 你 作为 一个 米 - 拉 - 克莱 是 没有任何 .

你眼中的奇迹，其实并非奇迹。

[ðoʊz] [ˌdʒiː 'aɪ] - [ænt][hændz][hæv; həv] [bɪn] [noʊn] [tuː; tə][mɑː] - [ˌɛn'waɪ] : [ðer; ðər] [paʊ] - [ɜːr; ər][ɪz][iː] -
Those gi - ant hands have been known to ma - ny : their pow - er is e -
那些 gi - 蚂蚁 双手 有 到过 已知 到 玛 - 纽约 : 他们的 火力 - 呃 是 e -
[nɔːr] - [muːs] ;
nor - mous ;
也不 - 老鼠 ;

许多人都知道那双巨手：它们的力量非常巨大；

[ðeɪ] [ɑːl] - [weɪz] [æz; əz] - [sɪst][ðə; ði] [wɪl] - [ɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [gʊd] ; [ðə; ði][ˌɑːr ˈiː] - [wɔːrd] [ðeɪ]

they	al	-	ways	as	-	sist	the	will	-	ing	and	the	good	;	the	re	-	ward	they
他们	al	-	方式	作为	-	姐妹	这	将要	-	ing	和	这	好的	;	这	关于	-	病房	他们

[biː; bi] - [stoʊ] [ɪz][sɜːr] - [teɪn] ;

be	-	stow	is	cer	-	tain	;
是	-	存放	是	cer	-	泰恩	;

它们总是帮助那些意志坚定、心存善念的人；它们给予的回报是确定的；

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [paʊ] - [ɜːr; ər] - [ful][hændz][ʌv; əv][ɪn] - [dʌs] - [traɪ] .

they	are	the	pow	-	er	-	ful	hands	of	In	-	dus	-	try	.
他们	是	这	火力	-	呃	-	满	双手	的	在	-	杜斯	-	尝试	.

他们是工业界的强大力量。

[ðə; ði] [end] .

THE	END	.
这	结尾	.

剧终。

[raʊtlɛdʒɪz] [ˌevərˈlæstɪŋ] [bʊks] ,

ROUTLEDGE'S	EVERLASTING	BOOKS	,
劳特利奇出版社	永恒	图书	,

劳特利奇永恒经典丛书

[ˈprɪntɪd] [ɑːn] [klɔːθ] .

PRINTED	ON	CLOTH	.
打印	在	布	.

印在布料上。

[ɪn][ˈsuːpər] - [ˈrɔɪəl] , 8vo , [praɪs] [ˈsɪkspəns] [iːtʃ] [ɑːn][ˈpeɪpər] , [ɔːr] [ˈprɪntɪd] [ɑːn] [klɔːθ] , [wʌn] [ˈʃɪlɪŋ] ,

In	Super	-	royal	,	8vo	,	price	Sixpence	each	on	Paper	,	or	printed	on	Cloth	,	One	Shilling	,
在	极好的	-	皇家	,	8vo	,	价格	六便士	每个	在	纸	,	或者	打印	在	布	,	一	先令	,

[wɪð; wɪθ] [klɔːθ] [ˈkʌvər] .

with	Cloth	Cover	.
和	布	覆盖	.

超皇家版，8开本，纸质版每本售价六便士，布面印刷版每本售价一先令，带布面封皮。

[ænt] - [tɔɪ] [bʊks] [fɔːr; fər] [ˈlɪt(ə)l] [ˈriːdɚz] .

AUNT	MAVOR'S	TOY	BOOKS	FOR	LITTLE	READERS	.
阿姨	-	玩具	图书	为了	小的	读者	.

玛弗阿姨的玩具书，适合小读者阅读。

[wɪð; wɪθ] [lɑːrdʒ] [ˈkʌlərd] [ˌilə'streiʃəns] , [ænd; ənd] [ˈfænsi] [ˈkʌvərz] .

With	Large	Coloured	Illustrations	,	and	Fancy	Covers	.
和	大的	有色	插图	,	和	想要	封面	.

配有大幅彩色插图和精美封面。

[lɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪriːz] , [vɪz] : — [wʌn] .

LIST	OF	THE	SERIES	,	viz	:	—	1	.
列表	的	这	系列	,	即	:	—	1	.

系列列表，即：—1.

[ðə; ði][oʊld] [ˈkɔːrnɪʃ] [ˈwʊmən] . [ˌtuːˈtuː] .

The	Old	Cornish	Woman	.	2	.
这	老的	康沃尔郡	女士	.	2	.

康沃尔老妇人.2.

[ˈmɪstər] . [her] [ænd; ənd] [mɪs] [fɑːks] . [θriː] .

Mr	.	Hare	and	Miss	Fox	.	3	.
先生	.	野兔	和	错过	狐狸	.	3	.

哈雷先生和狐狸小姐。3.

['lɪt(ə)l] ['pɑːliːz] ['dɑːlz] [haʊs] . [fɔːr] .

Little	Polly's	Doll's	House	.	4	.
小的	波莉的	娃娃的	房子	.	4	.

小波莉的娃娃屋.4.

['stɔːri] [ʌv; əv]['renəd; -nɑːd; 'rei-][ðə; ði][fɑːks] .

Story	of	Reynard	the	Fox	.
故事	的	雷纳德	这	狐狸	.

狐狸雷纳德的故事。

([ðə; ði]) [faɪv] .

(	The	)	5	.
(	这	)	5	.

（这）5.

['mʌðər] [bʌntʃɪz] ['iːvnɪŋ] ['pɑːrti] . [sɪks] .

Mother	Bunch's	Evening	Party	.	6	.
母亲	一群	晚上	派对	.	6	.

妈妈帮的晚宴。6.

[ðə; ði][vɪk'tɔːriə] ['ælfəbet] . ['sɛvən] .

The	Victoria	Alphabet	.	7	.
这	维多利亚	字母	.	7	.

维多利亚字母表.7.

[ænt] - ['pɪktʃər] ['gæləri] . [eɪt] .

Aunt	Mavor's	Picture	Gallery	.	8	.
阿姨	-	图片	画廊	.	8	.

梅弗阿姨的画廊.8.

[ænt] - ['ælfəbet] . [naɪn] .

Aunt	Mavor's	Alphabet	.	9	.
阿姨	-	字母	.	9	.

梅弗阿姨的字母表.9.

[tʃɑːrlz] ['greɪz] ['trævlz] . - .

Charles	Grey's	Travels	.	10	.
查尔斯	格雷的	旅行	.	-	.

查尔斯·格雷的旅行。10.

['ʌŋk(ə)l] [hjuːz] ['kʌntri] [haʊs] . - .

Uncle	Hugh's	Country	House	.	11	.
叔叔	休的	国家	房子	.	-	.

休叔叔的乡间别墅。11.

['wɪliːz] ['hɑːlədeɪ] . - .

Willie's	Holiday	.	12	.
威利的	假期	.	-	.

威利的假期。12.

[ðə; ði]['kæts] [tiː] ['pɑːrti] . - .

The	Cat's	Tea	Party	.	13	.
这	猫的	茶	派对	.	-	.

猫的茶会。13.

[ðə; ði] [kən'siːtɪd] ['goʊldfɪntʃ] ; [ɔːr] , [ˌes 'tiː] . ['vælənˌtaɪnz] [deɪ] . - .

The	Conceited	Goldfinch	;	or	,	St	.	Valentine's	Day	.	14	.
这	自负	金翅雀	; 或者		,	英石	.	情人节	天	.	-	.

自负的金翅雀；或者，圣瓦伦丁节。14.

['nɜːrsəri] ['ælfəbet] .

Nursery	Alphabet	.
苗圃	字母	.

幼儿字母表。

([ðə; ðiˈ]) - .
(The) 15 .
(这) - .

（这）15.

['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][tɑːm] [θʌm] .
History of Tom Thumb .
历史 的 汤姆 拇指 .

汤姆·拇指的历史。

([ðə; ðiˈ]) - .
(The) 16 .
(这) - .

（这）16.

[ˌsɪndə'relə] ; [ɔːr] , [ðə; ðiˈ] [θriː] ['sɪstər] . - .
Cinderella ; or , the Three Sisters . 17 .
灰姑娘 ; 或者 , 这 三 姐妹 . - .

灰姑娘；或者，三姐妹。17.

[ðə; ðiˈ] [θriː] [berz] . - .
The Three Bears . 18 .
这 三 熊 . - .

三只熊。18.

['bjuːti] [ænd; ənd][ðə; ðiˈ] [biːst] . - .
Beauty and the Beast . 19 .
美丽 和 这 兽 . - .

美女与野兽.19.

[ə'lædɪn] ; [ɔːr] , [ðə; ðiˈ]['wʌndərf(ə)l] [læmp] . - .
Aladdin ; or , the Wonderful Lamp . 20 .
阿拉丁 ; 或者 , 这 精彩的 灯 . - .

阿拉丁神灯。20.

[ðə; ðiˈ] ['beɪbz] [ɪn][ðə; ðiˈ] [wʊd] . - .
The Babes in the Wood . 21 .
这 宝贝们 在 这 木头 . - .

森林里的孩子。21.

[dʒæk][ðə; ðiˈ]['dʒaɪənt] ['kɪlər] . - .
Jack the Giant Killer . 22 .
杰克 这 巨大的 杀手 . - .

杰克与巨人杀手。22.

[ðə; ðiˈ] ['dɔgz] ['dɪnər] ['pɑːrti] . - .
The Dog's Dinner Party . 23 .
这 狗的 晚餐 派对 . - .

狗的晚餐派对。23.

[pʊs] [ɪn] [buːts] . - .
Puss in Boots . 24 .
猫 在 靴子 . - .

穿靴子的猫.24.

[hɑːp][oʊ] - [maɪ] [θʌm] . - .
Hop o ' my Thumb . 25 .
跳 o - 我的 拇指 . - .

拇指跳。25。

[ðə; ðiˈ] ['bʌtɝˌflaɪz] [bɔːl] . - .
The Butterfly's Ball . 26 .
这 蝴蝶的 球 . - .

蝴蝶舞会.26.

['lɪt(ə)l] [red] ['raɪdɪŋ] [hʊd] . - .

Little	Red	Riding	Hood	.	27	.
小的	红色的	骑术	兜帽	.	-	.

小红帽.27.

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][dɔ:g] ['trʌsti] ([baɪ][mə'ri:ə] ['edʒwə:θ]) . - .

The	Little	Dog	Trusty	(	By	Maria	Edgeworth	)	.	28	.
这	小的	狗	可靠	(	经过	玛丽亚	埃奇沃思	)	.	-	.

小狗特鲁斯蒂（玛丽亚·埃奇沃思著）。28.

[ðə; ði] ['tʃeri] ['ɔ:rtʃərd] . - .

The	Cherry	Orchard	.	29	.
这	樱桃	果园	.	-	.

樱桃园。29.

[dɪk] ['wɪtɪŋtən, 'hwɪtɪŋtən][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kæt] . - .

Dick	Whittington	and	his	Cat	.	30	.
迪克	惠廷顿	和	他的	猫	.	-	.

迪克·惠廷顿和他的 Cat.30。

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r][pets] . - .

The	History	of	Our	Pets	.	31	.
这	历史	的	我们的	宠物	.	-	.

我们的宠物史.31.

[pʌntʃ] [ænd; ənd]['dʒu:di] . - .

Punch	and	Judy	.	32	.
冲床	和	朱迪	.	-	.

潘趣和朱迪。32.

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][dʒɑ:n]['gɪlpɪn] . - .

The	History	of	John	Gilpin	.	33	.
这	历史	的	约翰	吉尔平	.	-	.

约翰·吉尔平的历史.33.

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [blu:] [bɪrd] . - .

The	History	of	Blue	Beard	.	34	.
这	历史	的	蓝色的	胡须	.	-	.

蓝胡子的历史.34.

[oʊld] ['mʌðər] ['hʌbərd] . - .

Old	Mother	Hubbard	.	35	.
老的	母亲	哈伯德	.	-	.

老妈哈伯德.35。

['lɪt(ə)l] ['tɑ:ti] . - .

Little	Totty	.	36	.
小的	托蒂	.	-	.

小托蒂.36。

[kɑ:k] ['rɑ:bɪn] .

Cock	Robin	.
公鸡	罗宾	.

知更鸟。

([deθ] [ænd; ənd] ['beriəl] [ʌv; əv]) - .

(	Death	and	Burial	of	)	37	.
(	死亡	和	葬礼	的	)	-	.

（死亡和葬礼）37.

['sinbæd][ðə; ði]['seɪlər] .

Sinbad	the	Sailor	.
辛巴达	这	水手	.

辛巴达航海记。

([ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv]) - .

(	The	History	of	)	38	.
(	这	历史	的	)	-	.

（历史）38.

[dʒæk][ænd; ənd][ðə; ði] [biːn] [stɔːk] . - .

Jack	and	the	Bean	Stalk	.	39	.
杰克	和	这	豆	茎	.	-	.

杰克与豆茎.39.

[ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] .

The	House	that	Jack	Built	.
这	房子	那	杰克	建造	.

杰克盖的房子。

[raʊtlɛdʒɪz] ['tʌpəniˌtuːpeni] [klɔːθ] [fɜːrst] [bʊks] .

ROUTLEDGE'S	TWOPENNY	CLOTH	FIRST	BOOKS	.
劳特利奇出版社	两便士	布	第一的	图书	.

劳特利奇出版社的两便士布面精装儿童启蒙读物。

['ɪləstreɪtɪd] . [wʌn] .

Illustrated	.	1	.
插图	.	1	.

图1.

['ælfəbet] [wɪð; wɪθ] [smɔːl] ['letərz] . [ˌtuː'tuː] .

Alphabet	with	Small	Letters	.	2	.
字母	和	小的	信件	.	2	.

小写字母表.2.

['ælfəbet] [wɪð; wɪθ]['kæpɪt(ə)l] ['letərz] .

Alphabet	with	Capital	Letters	.
字母	和	首都	信件	.

大写字母表。

[θriː] . [də'mestɪk] [bɜːrdz][ænd; ənd] ['feiblz] . [fɔːr] .

3	.	Domestic	Birds	and	Fables	.	4	.
3	.	国内的	鸟类	和	寓言	.	4	.

3.家禽与寓言故事。4.

['mɔːrəl]['lesnz; 'lesənz][ænd; ənd] ['stɔːriz] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] .

Moral	Lessons	and	Stories	of	Animals	.
道德	课程	和	故事	的	动物	.

动物的道德教训和故事。

[raʊtlɛdʒɪz] ['peni] [klɔːθ] ['bætəlˌdɔːr] .

ROUTLEDGE'S	PENNY	CLOTH	BATTLEDORES	.
劳特利奇出版社	一分钱	布	战斗者	.

劳特利奇的便士布斗牛士。

['ɪləstreɪtɪd] . [wʌn] .

Illustrated	.	1	.
插图	.	1	.

图1.

[fɜːrst] ['pɪktʃər] ['ælfəbet] .

First	Picture	Alphabet	.
第一的	图片	字母	.

第一张图画字母表。

[ˌtuː'tuː] . ['sekənd] ['pɪktʃər] ['ælfəbet] . [θriː] .

2	.	Second	Picture	Alphabet	.	3	.
2	.	第二	图片	字母	.	3	.

2. 第二幅图画字母表。3.

[θɜːrd] ['pɪktʃər] ['ælfəbet] . [fɔːr] .

Third	Picture	Alphabet	.	4	.
第三	图片	字母	.	4	.

第三幅图画字母表.4.

['lesnz; 'lesənz][ɪn][wʌn] ['sɪləb(ə)l] , [faɪv] .

Lessons	in	One	Syllable	,	5	.
课程	在	一	音节	,	5	.

单音节课程，5。

['lesnz; 'lesənz][ɪn] ['nʌmbərz] . [sɪks] .

Lessons	in	Numbers	.	6	.
课程	在	数字	.	6	.

数字课.6.

[wɜːrdz][ɪn] ['kɑːmən] [juːz] .

Words	in	Common	Use	.
字	在	常见的	使用	.

常用词汇。

[ðə; ði] [greɪt] [æd'væntɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] [fɔːr; fər][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] ['tʃɪldrən] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn]

The	great	advantages	of	the	above	for	the	use	of	Children	will	be	found	in
这	伟大的	优势	的	这	多于	为了	这	使用	的	孩子们	将要	是	成立	在

[ðer; ðər] ['biːɪŋ] ['prɪntɪd] [ɑːn][ɔːr][laɪnd][wɪð; wɪθ] [klɔːθ] ,

their	being	printed	on	or	lined	with	cloth	,
他们的	存在	打印	在	或者	衬里	和	布	,

上述物品对儿童使用的最大优势在于，它们是印在布料上或衬有布料的。

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [nɑːt]['laɪəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] .

and	therefore	not	liable	to	be	destroyed	.
和	所以	不是	容易	到	是	损毁	.

因此不应被销毁。

['lʌndən] :

LONDON	:
伦敦	:

伦敦:

[dʒɔːrdʒ] ['raʊtlɪdʒ] & [ˌsiː 'oʊ] . , ['færɪŋdən] - [striːt] .

GEORGE	ROUTLEDGE	&	CO	.	,	FARRINGDON	-	STREET	.
乔治	劳特利奇	&	一氧化碳	.	,	法灵顿	-	街道	.

乔治·劳特利奇公司，法灵顿街。

['edmənd] ['evənz] , [ɪn'greɪvər][ænd; ənd]['prɪntər] , [rə'keɪ] - [kɔːrt] , [fliːt] - [striːt] .

Edmund	Evans	,	Engraver	and	Printer	,	Raquet	-	court	,	Fleet	-	street	.
埃德蒙	埃文斯	,	雕刻师	和	打印机	,	球拍	-	法庭	,	舰队	-	街道	.

埃德蒙·埃文斯，雕刻师兼印刷商，球拍场，舰队街。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神